

# STEINEL®

- D** STEINEL-Schnell-Service  
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzebrock-Clarholz  
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · www.steinel.de
- A** J. MÜLLER  
Peter-Paul-Str. 15 · A-2201 Gerasdorf bei Wien  
Tel.: +43/2246/2146 · Fax: +43/2246/25466 · www.muellerat
- CH** PUAG AG  
Oberebenstrasse 51 · CH-5620 Bremgarten  
Tel.: +41/56/6488888 · Fax: +41/56/6488880 · www.puag.ch
- GB** STEINEL U.K. LTD.  
37, Manesty Road · Orton Southgate · GB-Peterborough PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/238-265 · Fax: +44/1733/238-270  
www.steineluk.com
- RU** SOCKET TOOL COMPANY  
8, Queen Street · IRL-Dublin 7  
Tel.: +353/1/8725433 · Fax: +353/1/8725195  
sockettool@eircom.net
- F** DUVAUCHEL S.A.  
ACTICENTRE - CTR 2  
Rue des Farnands · Bat. M - Lot 3 · F-59818 Lesquin Cedex  
Tel.: +33/3/20 30 34 00 · Fax: +33/3/20 30 34 20  
www.duvauchel.com
- NL** VSA HEGEMA B.V.  
Christiaan Huygensstraat 4 · NL-3291 CN Strijen  
Tel.: +31/78/6744444 · Fax: +31/78/6743113  
www.vsahegema.nl
- VAN SPIJK AGENTUREN B.V.  
Postbus 2, NL-5688 ZG Oirschot  
De Scheper 260, NL-5688 HP Oirschot  
Tel.: +31/499/571810 · Fax: +31/499/575795 · www.vanspijk.nl
- B** VSA handel Bvba  
Fabriekstraat 145 · B-3900 Overpelt  
Tel.: +32/11/660720 · Fax: +32/11/660729 · www.vsahandel.be
- L** A. R. Tech.  
19, Rue Eugène Ruppert, Cloche D'Or · BP 1044  
L-1010 Luxembourg  
Tel.: +352/49/3333 · Fax: +352/40/2634 · www.artech.lu
- I** THOELKE DISTRIBUZIONE S.N.C.  
Via Adamello 2/4 · I-22070 Locate Varesino (Como)  
Tel.: +39/331/836911 · Fax: +39/331/836913 · www.thoelke.it
- E** SAET-94 S.L.  
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80 · www.saet94.com
- P** Pronodis-Soluções  
Tecnológicas, Lda · Rua do Caseiro no 87 A/B Vilar  
P-3810-078 Aveiro  
Tel.: +351/234/484031 · Fax: +351/234/484033  
www.pronodis.pt
- S** KARL H. STRÖM AB  
Verktysvägen 4 · S-55302 Jönköping  
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · www.khs.se
- DK** BROMMANN  
Ellegårdsvej 18 · DK-6400 Sønderborg  
Tel.: +45/7442 8862 · Fax: +45/7443 43 60 · www.brommann.dk
- FIN** Oy Hedtec AB  
Mankimiehentie 4 · FIN-02780 Espoo  
Tel.: +358/9/682881 · Fax: +358/9/68284278 · www.hedtec.fi
- NO** Vilan AS  
Tvetenveien 30 B · N-0666 Oslo  
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · www.vilan.no
- GR** PANOS Lingonis + Sons O. E.  
Aristofanous 8 Str. · GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630  
lygonis@otenet.gr
- TR** EGE SENSÖRLÜ AYDINLATMA İTH.  
İHR. TIC. VE PAZ. LTD. ŞTİ.  
GERSAN SAN. SİTESİ 659.  
SOKAK · NO:510 · BATIKENT/ANKARA  
Tel.: +90/312/2571233 · Fax: +90/312/2556041  
www.egedaydinlatma.com
- CZ** ELNAS s.r.o.  
Oblekovice 394 · CZ-67181 Znojmo  
Tel.: +420/515/220126 · Fax: +420/515/244347  
www.elnas.cz
- PL** LANGE ŁUKASZUK Sp.j.  
Byków 25a · PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48/71/3 98 08 861 · Fax: +48/71/3 98 19  
www.langelukaszuk.pl
- HU** DINOCOOP KFT.  
Radváry u. 24 · H-1118 Budapest XI  
Tel.: +36/1/3 19 30 64 · Fax: +36/1/3 19 30 66  
www.dinocoop.hu
- LT** KVAPCAS  
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · www.kvacas.lt
- FR** FORTRONIC AS  
Teguri 45c · EST 50113 Tartu  
Tel.: +372/7/475208 · Fax: +372/7/367229 · www.fortronic.ee
- SK** LOG Zabnica D.O.O.  
Podtježa Za Trgovino Srednje Bitnje 70  
SLO-4209 Zabnica  
Tel.: +386/42/312000 · Fax: +386/42/312331 · www.log.si
- SK** Neco s.r.o.  
Ruzová ul. 111 · SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 44 14 55 · Fax: +421/42/4 44 14 56  
www.neco.sk
- RO** STEINEL Trading s.r.l.  
Str. Lunga 123 · RO-507055 Cristian-Brasov  
Tel.: +40/2 68/25 74 00 · Fax: +40/2 68/25 76 00  
www.steinel.ro
- HR** Dajlinsko Upravljanje d.o.o.  
B. Smetane 10 · HR-10 000 Zagreb  
Tel.: +3 85/1/3 88 02 47 · Fax: +3 85/1/3 88 02 47  
dajlinsko-upravljanje@zg.t-com.hr
- LV** Ambergs SIA  
Brivibas gatve 195-16 · LV-1039 Riga  
Tel.: +3 71/7/55 07 40 · Fax: +3 71/7/55 28 50  
www.ambergs.lv
- RUS** IT und R GmbH  
Kulbyshev Str. 78 · RUS-620026 Ekaterinburg  
Tel.: +7/34 32/24 23 23 · Fax: +7/34 32/61 61 65  
it@ural.ru
- SVETILNIKI  
Str. Malaya Ordinka, 39 · RUS-113184 Moskau  
Tel.: +7/95/2 37 28 58 · Fax: +7/95/2 37 11 82  
goncharov@o-svet.rz

# STEINEL®

## Gluematic 3002 / Gluefix



8830603 Technische Änderungen vorbehalten.

- D
- GB
- F
- NL
- I
- E
- P
- S
- DK
- FIN
- N
- GR
- TR
- H
- CZ
- SK
- PL
- RO
- SLO
- HR
- EST
- LT
- LV
- RUS

## D Bedienungsanleitung

- Standbügel anbringen und extra langen Klebestick (200 mm) einschieben. Wahlweise auch 45 mm und 90 mm im Handel erhältlich.
- Pistole auf Standbügel stellen (evtl. Papp- oder Holzunterlage verwenden).
- Pistole ca. 7 Minuten aufheizen.
- Vorschub betätigen und den Kleber einseitig auftragen.
- Die zu klebenden Materialien kräftig anpressen und eventuell korrigieren.
- Bereits nach kürzester Zeit (ca. 2 Minuten) ist die Klebestelle voll belastbar!
- Punktförmige Klebung empfiehlt sich bei großflächigen, langen Werkstücken.
- Auch Hartschaum (z. B. Styropor) läßt sich problemlos verarbeiten. Dabei ist lediglich zu berücksichtigen, daß der heiße Kleber auf den Untergrund und nicht etwa auf das Styropor aufgetragen wird.
- Zum Verkleben von Textilien o. ä. Materialien wird ein Auftragen des Heißklebers in „Schlangelinien“ empfohlen.
- Gerät nach Gebrauch auf Ständer auflegen und abkühlen lassen.

## Wichtige Hinweise

- Überprüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf eventuelle Schäden (Netzanschlußleitung, Gehäuse, etc.) und nehmen Sie das Gerät bei Beschädigung nicht in Betrieb.
- Reparaturen dürfen nur von einem Elektrofachmann vorgenommen werden.
- Eine einwandfreie Funktion wird nur beim Einsatz von original STEINEL- und/oder Henkel-Klebesticks gewährleistet.
- Keine flüssigen oder pastösen Klebstoffe verwenden!
- Die Klebmasse wird bis zu 200 Grad Celsius heiß! Verbrennungsgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Nicht in Verbindung mit leicht entzündbaren/ brennbaren Stoffen verwenden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
- Die Klebestellen müssen fettfrei, trocken und absolut sauber sein.
- Bei längeren Arbeitspausen (von mehr als ca. 30 Minuten) bitte Netzstecker ziehen.
- Überstehende Klebstoffreste kann man problemlos mit einem erwärmten Messer entfernen.
- **Ziehen Sie dabei immer den Netzstecker.**
- Bei Verwendung unserer Supersticks sind Klebefugen und Klebestellen überstreichbar oder können durch Erhitzen wieder gelöst werden.
- Klebstoff-Tropfen entfernt man am besten im kalten Zustand.
- Beim Nachschieben neuer Klebesticks bitte einen Moment warten, damit sich die kalte Patrone erwärmen kann.
- **Auf keinen Fall mit Gewalt nachdrücken!**
- Übermäßiger Druck kann dazu führen, daß der Klebestick in der Pistole klemmt und den Vorschub blockiert... Pistole in diesem Fall ca. 10 min. lang aufheizen und den Klebestick 3 – 5 mm herausziehen... sollte der Klebestick zu tief in der Pistole stecken, neuen Stick an der Pistolenspitze erhitzen, mit dem festsitzenden Stick verschmelzen und unter leichtem Druck zurückziehen.
-  Klebestick nicht ganz aus dem Gerät ziehen. Heißer Kleber der in das Gerät läuft, kann zur Beschädigung führen.
- **Gluematic 3002:** Düse nach Wechsel immer fest anschrauben (ca. 1 Nm).

### Anwendungsgebiete Gluematic 3002



Pakete transportsicher verschließen.



Heißkleben im Modellbau.



Telefonkabel verlegen.

### Anwendungsgebiete Gluefix



Glas verzieren.



Gestalten von Karten.



Holz dekorieren.

### Technische Daten

	Gluematic 3002	Gluefix
Netzspannung:	100 – 240 V (stufenlos ohne Umschalten)	100 – 240 V (stufenlos ohne Umschalten)
Leistung:	Aufheizphase 200 W, Ruhepause ca. 16 W, Arbeitsphase ca. 45 W	Aufheizphase 175 W, Ruhepause ca. 16 W, Arbeitsphase ca. 40 W
Aufheizzeit:	ca. 7 Minuten	7 – 8 Minuten
Durchmesser Schmelzkleber:	11 mm	11 mm
Aufschmelztemperatur:	206° C	200° C
Klebesticks:	Original STEINEL- und Henkel-Patronen	Original STEINEL- und Henkel-Patronen

Technische Änderungen vorbehalten.

### **CE Konformitätserklärung**

Das Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinie 06/95/EG und die EMV-Richtlinie 04/108/EG.

### **Funktionsgarantie**

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl.

Bei Beschädigung der Anschlußleitung dieses Gerätes, darf diese nur durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit kurzer Fehlerbeschreibung, Kassenbon oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt wird.


**Reparaturservice:**  
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werkservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.



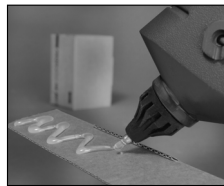
## GB Operating Instructions

- Install metal support stand. Insert glue stick (45, 90 or 200 mm).
- Place glue gun on metal support stand. Place a cardboard or wood protective surface under glue nozzle, if necessary.
- Plug glue gun in. Allow to heat up for approximately 7 minutes.
- Pull trigger to apply glue to one side.
- Press with force on the material being glued and adjust if necessary.
- After approximately 2 min., the glued objects are fully secured.
- Spot glueing is recommended for large or long surfaces.
- Foam products (i. e. styrofoam) can also be glued successfully, providing that foam has a protective or decorative veneer. (Do not apply glue directly on foam.)
- For glueing of textiles or similar materials, apply glue in a snake-like (weaving) pattern.
- After use, return gun to stand and allow to cool.

## Important points

- Check the glue gun for damage before switching it on (mains connection lead, housing, etc.) and do not use if damaged.
- Repairs must only be performed by a qualified electrician.
- A problem-free functioning is only guaranteed if STEINEL and/or Henkel glue sticks are used.
- Do not use liquid or paste glues!
- Since the glue gun operates up to 200° C/392° F, exercise caution when using.
- Only use the glue gun in dry rooms.
- Do not use in conjunction with highly flammable/combustible substances.
- Do not leave the glue gun unattended.
- Keep it out of the reach of children.
- The parts to be glued must be free of grease, dry and absolutely clean.
- When glueing process is interrupted for more than thirty minutes, turn off glue gun by pulling out electrical plug.
- Protruding glue can easily be removed with a warm knife. **Always disconnect the mains plug first.**
- When using our "supersticks", residual glue can be removed with heat or painted over.
- Small drops of glue can be easily removed when cold.
- When introducing new glue sticks please wait a moment so that the cold cartridge can be warmed up. **Under no circumstances push in with force.**
- Pressing too hard may jam the glue stick feeder inside the applicator... If this happens, heat the applicator for about 10 min. and pull 3 – 5 mm of the glue stick out of the nozzle... if the glue stick is too far in, heat a new stick at the tip of the applicator, fuse it with end of the jammed glue stick and carefully pull forward.
-  Do not pull the glue stick all the way out of the applicator. Hot glue running into the applicator can cause damage.
- **Gluematic 3002:** After changing nozzle, always make sure it is screwed on tightly (approx. 1 Nm).

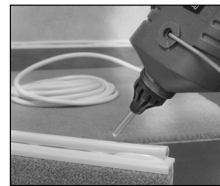
### Operating Gluematic 3002



Sealing parcels the secure way.



Hot-melt adhesive for model making.



Laying telephone cable.

### Operating Gluefix



Decorating glass.



Finishing edges.



Decorating wood.

### Technical specifications

	Gluematic 3002	Gluefix
Supply voltage:	100 – 240 V (variable without a change-over)	100 – 240 V (variable without a change-over)
Output:	Heating-up mode 200 W, standby mode approx. 16 W, working mode approx. 45 W	Heating-up mode 175 W, standby mode approx. 16 W, working mode approx. 40 W
Heating-up time:	approx. 7 minutes	7 – 8 minutes
Diameter hot-melt adhesive:	11 mm	11 mm
Melting temperature:	206° C	200° C
Cartridges:	original STEINEL and Henkel cartridges	original STEINEL and Henkel cartridges

Technical specifications are subject to change without notice.

### **CE Declaration of conformity**

This product complies with voltage appliances and Directive 06/95/EC on low- EMC Directive 04/108/EC.



### **Functional Warranty**

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults.

The guarantee will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. If the power lead on this equipment is damaged, it should only be replaced by a repair workshop authorized by the manufacturer. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded. Claims under the warranty shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

**Repair Service:**  
Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.






## F Mode d'emploi

- Fixer le support et introduire un bâton de colle extra long (200 mm). Disponible également en 45 mm et 90 mm.
- Poser le pistolet sur son support (éventuellement sur un carton ou une plaque de bois).
- Brancher le pistolet et laisser chauffer environ 7 minutes.
- Actionner la gâchette et appliquer la colle seulement sur un côté.
- Coller la deuxième partie en pressant fortement, puis ajuster éventuellement.
- Après peu de temps (environ 2 minutes) les parties collées sont capables de résister à la charge.
- Le collage par points est conseillé pour de grandes et longues surfaces.
- Les mousses synthétiques (par exemple, polystyrène) se collent sans problème. Il est conseillé d'appliquer la colle chaude sur l'autre partie et non sur le polystyrène.
- Pour le collage de textiles ou de matériaux analogues il est conseillé d'appliquer la colle en zigzag.
- Après utilisation, poser l'appareil sur son support et le laisser refroidir.

## Indications importantes

- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il ne présente aucune détérioration (câble secteur, boîtier, etc.) et n'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Les réparations ne doivent être confiées qu'à un électricien professionnel.
- Le fonctionnement parfait n'est garanti qu'avec les bâtons de colle STEINEL ou Henkel.
- Ne pas employer de colle liquide ou en pâte!
- Le bâton de colle chauffe jusqu'à 200 °C! Danger de brûlure!
- N'utilisez l'appareil que dans des locaux secs.
- Ne pas utiliser avec des matériaux facilement inflammables ou combustibles.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Les pièces à coller doivent être libres de toute graisse, être sèches et absolument propres.
- Pendant un arrêt prolongé du travail, débrancher l'appareil (par exemple, plus de 30 minutes).
- Les restes de colle débordant du pistolet s'enlèvent très facilement avec un couteau chaud.
- **Débranchez d'abord l'appareil du secteur.**
- Avec l'emploi de nos «Supersticks», les joints et les endroits collés peuvent être peints ou de nouveau enlevés ou décollés en les chauffant.
- Les gouttes de colle s'enlèvent plus facilement lorsqu'elles sont refroidies.
- Lorsque vous introduisez un nouveau bâton de colle veuillez attendre quelque temps pour que le bâton froid chauffe.
- **Surtout ne pas appuyer de force.**
- Une pression excessive peut coincer le bâton de colle dans le pistolet et l'empêcher d'avancer... Dans ce cas, faire chauffer le pistolet une dizaine de minutes et faire sortir le bâton de colle de 3 à 5 mm... Si le bâton de colle est enfoncé trop profondément dans le pistolet, faire chauffer un bâton neuf à la pointe du pistolet, le coller au bâton coincé en y appliquant l'extrémité chauffée et faire sortir les deux bâtons en exerçant une légère pression.
-  Ne pas retirer complètement le bâton de colle de l'appareil. La pénétration de colle chaude dans l'appareil peut endommager ce dernier.
- **Gluematic 3002:** Toujours bien visser la buse après le changement (env. 1 Nm).

### Exemples d'utilisation Gluematic 3002



Fermer des paquets en vue du transport.



Utiliser le pistolet à colle pour la construction de maquettes.



Poser des câbles téléphoniques.

### Exemples d'utilisation Gluefix



Décorer du verre.



Concevoir des cartes.



Décorer du bois.

### Caractéristiques techniques

	Gluematic 3002	Gluefix
Tension secteur:	100 – 240 V (sans commutation)	100 – 240 V (sans commutation)
Puissance:	En préchauffage 200 W, au repos environ 16 W, pendant le travail environ 45 W	En préchauffage 175 W, au repos environ 16 W, pendant le travail environ 40 W
Temps de chauffage:	environ 7 minutes	7 – 8 minutes
Diamètre colle de fusion:	11 mm	11 mm
Température de fusion:	206° C	200° C
Bâtons de colle:	Bâtons originaux de colle STEINEL et Henkel	Bâtons originaux de colle STEINEL et Henkel

Sous réserve de modifications techniques.

### Déclaration de conformité

Ce produit est conforme à la directive basse tension 06/95/CE et à la directive électromagnétique 04/108/CE.

### Service après-vente et garantie

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables.

La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction.

La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses.

Si le câble de branchement de cet appareil était endommagé, il ne doit être remplacé que dans un atelier de réparation agréé par le fabricant.

La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie. La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné au point de service après-vente le plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné de la description brève de la panne et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

#### Service de réparation:

Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé à la station de service après-vente la plus proche.



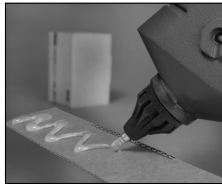
### **NL Gebruiksaanwijzing**

- Beugelstandaard aanbrengen en extra lang lijmpatroon (200 mm.) inschuiven. Naar keuze ook 45 mm. en 90 mm. in de handel verkrijgbaar.
- Pistool op de beugelstandaard plaatsen (eventueel op karton of een plank).
- Pistool ca. 7 minuten opwarmen.
- Hendel indrukken en de lijm eenzijdig aanbrengen.
- De te lijmen materialen stevig aandrukken en eventueel corrigeren.
- Al na korte tijd (ca. 2 min.) is de verlijming volledig belastbaar!
- Puntvormige verlijming wordt aanbevolen bij grote oppervlakken en lange werkstukken.
- Ook hardschuim (bijv. styropor) kan probleemloos verwerkt worden. Daarbij moet er alleen rekening mee gehouden worden, dat de lijm op de ondergrond en niet op het styropor aangebracht wordt.
- Voor het verlijmen van textiel en dergelijke materialen adviseren wij de lijm in „slangvorm“ aan te brengen.
- Apparaat na gebruik op de standaard leggen en laten afkoelen.

### **Belangrijke aanwijzingen**

- Controleer het apparaat voor ingebruikname op eventuele beschadigingen (stroomkabel, behuizing, etc.) en neem het apparaat bij beschadiging niet in gebruik.
- Reparaties mogen alleen door een erkend elektricien worden uitgevoerd.
- Een storingvrije werking wordt alleen gegarandeerd bij gebruik van de originele STEINEL en/of Henkel lijmpatronen.
- Geen vloeibare lijm of lijm in pastavorm gebruiken!
- De lijm wordt tot 200 graden Celcius heet! Verbrandingsgevaar!
- Gebruik het apparaat uitsluitend in een droge omgeving.
- Niet gebruiken bij licht ontvlambare/brandbare stoffen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht aan staan!
- Niet binnen bereik van kinderen bewaren!
- Het te lijmen vlak moet vetvrij, droog en absoluut schoon zijn.
- Bij langere rustpauzes (van meer dan ca. 30 minuten) de stekker uit het stopcontact halen.
- Uitstekende lijmresten kunt u eenvoudig met een warm mes verwijderen. **Daarbij altijd de stekker uit het stopcontact trekken.**
- Bij gebruik van onze „Super“-lijmpatronen zijn de lijmvoegen en lijmvlakken overschilderbaar, en kunnen door verwarmen weer verwijderd worden.
- Lijmdruppels verwijdert men het beste na afkoeling.
- Bij het toevoeren van nieuwe lijmpatronen even wachten, zodat het koude lijmpatroon verwarmd kan worden. **In geen geval met geweld aandrukken!**
- Een te hoge druk kan ertoe leiden, dat de lijmstick in het pistool klem komt te zitten en de toevoer blokkeert... In dit geval moet het pistool ca. 10 min. lang worden opgewarmd, daarna de lijmstick 3 – 5 mm terugtrekken... mocht de lijmstick te diep in het pistool zitten, verwarm de nieuwe stick dan aan de punt van het lijmpistool, smelt die vast aan de vastzittende stick en trek die daarna met lichte druk terug.
-  De lijmstick niet helemaal uit het apparaat trekken. Het apparaat kan door hete lijm die in het apparaat loopt, worden beschadigd.
- **Gluematic 3002:** Mondstuk na verwisselen altijd vast aanschroeven (ca. 1 Nm).

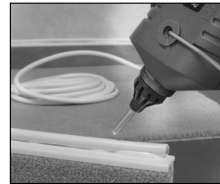
### Toepassingsvoorbeelden Gluematic 3002



Pakketten veilig dichtplakken voor transport.



Gebruik van het lijpistool in de modelbouw.



Telefoonkabels leggen.

### Toepassingsvoorbeelden Gluefix



Glas versieren.



Kaarten maken.



Hout decoreren.

### Technische gegevens

	Gluematic 3002	Gluefix
Netspanning:	100 – 240 V (traploos zonder omschakelen)	100 – 240 V (traploos zonder omschakelen)
Vermogen:	tijdens verwarmen 200 W, in rust 16 W, tijdens gebruik ca. 45 W	tijdens verwarmen 175 W, in rust 16 W, tijdens gebruik ca. 40 W
Opwarmtijd:	ca. 7 minuten	7 – 8 minuten
Diameter smeltlijm:	11 mm	11 mm
Smeltemperatuur:	206° C	200° C
Lijmpatronen:	originele STEINEL- en Henkel-patronen	originele STEINEL- en Henkel-patronen

Technische wijzigingen voorbehouden.

**36 maanden**  
FUNCTIE  
GARANTIE

### Verklaring CE-richtlijnen

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de EMC-richtlijn 2004/108/EG.



### Functie-garantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en aansluitend steekproefsgewijs gecontroleerd. STEINEL verleent de garantie op een optimale staat en werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabricagefouten, worden door ons opgelost.

De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, mag deze uitsluitend door de importeur gerepareerd worden. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie. De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet gedemonteerde apparaat met korte foutbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en stempel handelaar), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

### Reparatie-service:


Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder de garantie valt, kan ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het product goed verpakt aan het dichtstbijzijnde serviceadres op te sturen.



## I Istruzioni d'uso

- Sistemare l'archetto metallico nella parte anteriore dell'incollatrice. Usare candelette lunghe da mm. 200. Si possono usare anche candelette da 90 e 45 mm. di lunghezza.
- Appoggiate l'incollatrice sul suo archetto metallico. Mettete sotto la punta un foglietto di cartone o di legno per raccogliere eventuali gocce di colla.
- Lasciate riscaldare l'incollatrice per ca. 7 minuti.
- Premere il grilletto e stendere la colla da un solo lato.
- Premere con forza il materiale da incollare insieme e apportare subito le eventuali correzioni.
- Dopo ca. 2 minuti i pezzi incollati sono fissati tra di loro definitivamente.
- Per incollare grandi o lunghe superfici si consiglia la stesura di punti di colla.
- Anche i materiali isolanti (come per es. il polistirolo) possono essere incollati su supporti di altra natura. Si consiglia di stendere la colla solo sul supporto e non sul polistirolo.
- Per l'incollatura di tessuti o materiali analoghi si consiglia di stendere la colla a «zig-zag».
- Dopo l'uso appoggiate l'apparecchio sull'apposito sostegno e fatelo raffreddare.

## Importante

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio controllate che non risulti eventualmente danneggiato (cavo di collegamento a rete, carcassa, ecc.) ed in caso di danneggiamenti non usate l'apparecchio.
- Le riparazioni dell'apparecchio devono venire eseguite sempre da un tecnico.
- Un migliore funzionamento dell'incollatrice si ottiene usando cartucce originali STEINEL o Henkel.
- Non usare collanti liquidi o in pasta.
- La colla fusa fuoriesce ad una temperatura di circa 200° C. Fate attenzione a bruciatore!
- Usate l'apparecchio esclusivamente in ambiente secco.
- Non usate mai l'apparecchio in presenza di materiali facilmente infiammabili/combustibili.
- Non lasciate mai l'apparecchio incustodito.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Le candelette di colla non devono essere sporche di grasso, devono essere asciutte e assolutamente pulite.
- Per pause di lavoro superiori a 30 minuti staccate la spina di collegamento.
- I resti di colla che escono dai punti di incollatura si possono togliere facilmente con un coltello riscaldato.
- **Estraete allora sempre la spina dalla presa di corrente.**
- Usando i nostri tipi di colla „Super“ possono venire verniciate sia le giunture che i vari punti di incollatura, oppure questi si possono far rinvenire con del calore.
- Le gocce di colla si devono lasciare raffreddare.
- Quando introducete una nuova candeletta vogliate attendere alcuni istanti in modo che si riscaldi. **Non esercitate una pressione troppo forte sul grilletto.**
- Un'eccessiva pressione può far sì che lo stick adesivo rimanga incastrato nella pistola e blocchi l'avanzamento... In tal caso riscaldare la pistola per ca. 10 min. ed estraete lo stick adesivo per 3 – 5 mm... In caso esso fosse rimasto infilato nella pistola ad una profondità eccessiva, riscaldare un nuovo stick alla punta della pistola, fatelo fondere con quello che è rimasto incastrato e tiratelo indietro esercitando una leggera pressione.
-  Non estraete completamente lo stick adesivo dall'apparecchio. Il collante bollente che dovesse giungere nell'interno dell'apparecchio potrebbe provocare dei danneggiamenti.
- **Gluematic 3002:** Dopo la sostituzione, stringete sempre bene il nuovo ugello (ca. 1 Nm).

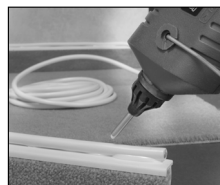
### Esempi di applicazione Gluematic 3002



Chiusura di pacchi per un trasporto sicuro.



Incollatura a caldo per modellismo.



Posa di cavi del telefono.

### Esempi di applicazione Gluefix



Ornamento del vetro.



Configurazione dei bordi.



Decorazione del legno.

### Dati tecnici

	Gluematic 3002	Gluefix
Tensione:	100 – 240 V (senza bisogno di commutazione)	100 – 240 V (senza bisogno di commutazione)
Potenza:	Fase di riscaldamento 200 W, Fase di riposo 16 W, Fase di lavoro ca. 45 W	Fase di riscaldamento 175 W, Fase di riposo 16 W, Fase di lavoro ca. 40 W
Tempo di riscaldamento:	ca. 7 minuti	7 – 8 minuti
Diametro collante a fusione:	11 mm	11 mm
Temperatura di scioglimento:	206° C	200° C
Stick di collante:	cartucce originali STEINEL e Henkel	cartucce originali STEINEL e Henkel

Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche.



### **CE Dichiarazione di conformità**

Il prodotto è conforme alla direttiva sulla bassa tensione 06/95/CE e alla direttiva magnetica 04/108/CE. sulla compatibilità elettro-

### **Garanzia di funzionamento**

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. La STEINEL garantisce qualità e funzionamento perfetti.

La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte del cliente. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra scelta nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi.

In caso di danneggiamento del cavo di allacciamento di questo apparecchio, esso può venire sostituito esclusivamente da un centro riparazioni indicato dal costruttore.

Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a parti soggette al logorio nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene riconsegnato al centro di assistenza responsabile ben confezionato e accompagnato da una breve descrizione del guasto e dallo scontrino di cassa o dalla fattura (con timbro del rivenditore e indicazione della data dell'acquisto).

### **Centro assistenza tecnica:**

Con periodo di garanzia scaduto e nel caso di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, il nostro centro di assistenza esegue le relative riparazioni. Inviare il prodotto ben imballato, al più vicino centro di assistenza.


**36 mesi**  
**GARANZIA**  
**sulle funzioni**

## E Instrucciones de uso

- Acoplar el soporte e insertar una barra de pegamento extra larga (200 mm). Alternativamente también están disponibles barras de 45 mm y 90 mm.
- Colocar la pistola sobre el soporte (use si quiere un cartón o una tabla como protección).
- Calentar la pistola aprox. 7 minutos.
- Pulsar el gatillo y aplique el pegamento.
- Apriete los materiales pegados fuertemente uno sobre el otro. Corrigiéndolos si es necesario.
- Tras un instante corto (aprox. 2 min.) puede forzar el punto de pegado.
- Aconsejamos encolados punteados para pegar piezas largas.
- Materiales espumosos (p.e. stiropor) se pueden pegar sin problemas. Aquí solamente se tiene que tener en cuenta de aplicar el pegamento caliente sobre el material base y no sobre el stiropor.
- Para pegar materiales textiles aconsejamos aplicar el pegamento en línea curvada.
- Colocar el aparato después de su uso sobre el soporte y dejar enfriar.



## Indicaciones importantes

- Antes de la puesta en servicio compruebe si el aparato presenta posibles daños (cable de alimentación de red, carcasa etc.). Si presenta algún daño no lo ponga en servicio.
- Las reparaciones sólo debe efectuarlas un técnico electricista.
- Se garantiza el funcionamiento perfecto usando barras originales de STEINEL y/o de Henkel.
- ¡No utilice pegamentos fluidos o pastosos!
- La masa del pegamento se calienta hasta 200° C. ¡Peligro de quemaduras!
- Utilice el aparato únicamente en espacios secos.
- ¡No utilice el aparato con materiales fácilmente inflamables o combustibles!
- ¡No deje el aparato sin supervisión!
- ¡No deje la pistola al alcance de niños!
- Las superficies que desea pegar tienen que estar limpias, secas y sin grasa.
- Si interrumpe su trabajo (más de 30 minutos) desconecte la pistola.
- Los restos de pegamento sobrantes pueden eliminarse sin problemas con una cuchilla caliente.
- **Retire para ello siempre el enchufe de la red.**
- Si utiliza nuestras barras "Superstick" Ud. tiene la posibilidad de sobrepintar puntos de pegado o soltarlos mediante calentamiento.
- Gotas y manchas de pegamento se pueden eliminar mejor en estado frío.
- Al reponer barras de pegamento nuevas espere un momento para que la barra fría se pueda calentar. **No fuerce en ningún momento la pistola.**
- Una presión desproporcionada puede producir que se atasque la barra de pegamento en la pistola, bloqueando el avance... En tal caso deje que se caliente la pistola durante 10 min. y tire de la barra de pegamento unos 3 - 5 mm hacia atrás... si la barra de pegamento está insertada demasiado profunda dentro de la pistola, caliente una barra de pegamento nueva en la punta de la pistola, deje que se funda con la barra atascada y tire con una ligera presión hacia atrás.
-  No extraiga la barra de pegamento del aparato por completo. El pegamento caliente que fluye dentro del aparato podría producir desperfectos.
- **Gluematic 3002:** Enroscar siempre firmemente la boquilla después del cambio (aprox. 1 Nm).

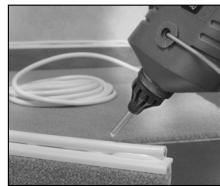
### Ejemplos de utilización Gluematic 3002



Cerrar paquetes con seguridad para el transporte.



El termocolado en el modelismo.



Colocar cables de teléfono.

### Ejemplos de utilización Gluefix



Adornar cristal.



Elaborar tarjetas.



Decorar madera.

### Características técnicas

	Gluematic 3002	Gluefix
Tensión de red:	100 – 240 V (regulación continua)	100 – 240 V (regulación continua)
Potencia de ruptura:	fase de calentamiento 200 W, fase de reposo aprox. 16 W, fase de trabajo aprox. 45 W	fase de calentamiento 175 W, fase de reposo aprox. 16 W, fase de trabajo aprox. 40 W
Tiempo de calentamiento:	aprox. 7 minutos	7 – 8 minutos
Diámetro adhesivo de fusión:	11 mm	11 mm
Temperatura de fusión:	206° C	200° C
Barritas de pegamento:	barritas originales de STEINEL y de Henkel	barritas originales de STEINEL y de Henkel

Reservado el derecho de introducir modificaciones técnicas.

**36 meses**  
**GARANTÍA**  
de funcionamiento

### **CE Declaración de conformidad**

El producto cumple la directiva para baja tensión 06/95/CE y la directiva de compatibilidad electromagnética 04/108/CE.

### **Garantía de funcionamiento**

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. STEINEL garantiza el perfecto estado y funcionamiento.

El periodo de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Repararemos defectos por vicios de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio.

**36 meses**  
**GARANTÍA**  
de funcionamiento

Si se daña el cable de alimentación de este aparato, solamente se puede reparar por un taller autorizado por el fabricante.

La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos.

Sólo se concede la garantía si se envía el aparato sin desarmar con una breve descripción del fallo, ticket de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al centro de servicio correspondiente.

### **Servicio de reparación:**


Una vez transcurrido el periodo de garantía o en caso de defectos no cubiertos por la misma, las reparaciones las lleva a cabo nuestro departamento técnico. Rogamos envíen el producto bien embalado a la dirección indicada.



## **P** Manual de Utilização

- Monte o pé de suporte e introduza um bastão de cola extra longo (200 mm). Opcionalmente, o comércio também dispõe de comprimentos de 45 mm e 90 mm.
- Deposite a pistola no pé de suporte (use event. uma base de papelão ou madeira).
- Aqueça a pistola durante aprox. 7 minutos.
- Accione o avanço e aplique a cola de um lado.
- Junte com força os materiais que pretende colar e corrija o alinhamento, caso seja necessário.
- Após muito pouco tempo (aprox. 2 minutos) o ponto de colagem já pode ser sujeito a carga!
- A colagem punctiforme é recomendável para a colagem de peças compridas de grandes superfícies.
- Também se pode colar peças de espuma dura (p. ex. esferovite) sem qualquer problema. Apenas é necessário prestar atenção para não aplicar a cola quente no esferovite em vez de ser na base.
- Para colar têxteis ou materiais similares, recomendamos a aplicação da cola quente «aos zigue-zagues».
- Depois de o utilizar, depositar o aparelho sobre o pé de suporte e deixá-lo arrefecer.

## Indicações importantes

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, verifique se está danificado (cabo de ligação à rede, caixa, etc.) e não o coloque em funcionamento caso detecte qualquer irregularidade.
- Quaisquer reparações só poderão ser realizadas por um electrotécnico devidamente credenciado.
- Só garantimos um funcionamento correcto se forem usados bastões de cola originais da STEINEL e/ou da Henkel.
- Não use colas líquidas ou pastosas!
- A massa colante pode atingir temperaturas de 200 graus centígrados! Risco de queimadura!
- Use o aparelho apenas em recintos secos.
- Não o utilize juntamente com matérias facilmente inflamáveis / combustíveis.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância.
- Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças!
- Os pontos de colagem devem estar isentos de gordura, secos e absolutamente limpos.
- Durante intervalos prolongados no trabalho (mais de aprox. 30 minutos) é favor tirar a ficha da tomada de rede.
- Restos de cola salientes podem ser removidos facilmente, usando uma faca aquecida. **Ao fazê-lo, tire sempre a ficha da tomada de rede.**
- Se usar os nossos superbastões de cola, as juntas e os pontos de colagem podem ser posteriormente pintados ou desfeitos por aquecimento.
- A melhor forma de remover pingos de cola é estando eles já frios.
- Ao recarregar um bastão de cola, espere um instante, para que o cartucho frio possa aquecer. **De forma alguma deverá forçar o bastão a entrar!**
- A pressão excessiva pode causar que o bastão de cola encrave na pistola e impeça o avanço... Num caso destes, aquecer a pistola durante aprox. 10 minutos e puxar o bastão de cola cerca de 3 a 5 mm para fora... se o bastão estiver demasiado fundo dentro da pistola, aquecer outro bastão na ponta da pistola, fundi-lo com o bastão encravado e puxá-los com ligeira pressão para trás.
-  Não tirar o bastão de cola totalmente para fora do aparelho. A cola quente entraria no aparelho, o que pode causar danos.
- **Gluematic 3002:** Depois da troca, aperte sempre bem o bico (aprox. 1 Nm).

### Áreas de aplicação Gluematic 3002



Fechar embrulhos com segurança para serem expedidos.



Termocolagem no âmbito dos modelos miniatura.



Colocar cabos de telefone.



### Áreas de aplicação Gluefix



Ornamentar vidro.



Decorações de postais e cartas.



Decoração de madeira.

### Dados técnicos

	Gluematic 3002	Gluefix
Tensão da rede:	100 – 240 V (reg. progr. sem mudar de potência)	100 – 240 V (reg. progr. sem mudar de potência)
Potência:	fase de aquecimento 200 W, fase de descanso aprox. 16 W, fase de trabalho aprox. 45 W	fase de aquecimento 175 W, fase de descanso aprox. 16 W, fase de trabalho aprox. 40 W
Período de aquecimento:	aprox. 7 minutos	7 – 8 minutos
Diâmetro cola de fusão:	11 mm	11 mm
Temperatura de fusão:	206° C	200° C
Bastões de cola:	originais da STEINEL e da Henkel	originais da STEINEL e da Henkel

Sob reserva de alterações técnicas.

### **CE Declaração de Conformidade**

O produto cumpre a Directiva do Conselho "Baixa tensão" 06/95/CE e a directiva do Conselho "Compatibilidade electromagnética" (04/108/CE).

### **Garantia de funcionamento**

Este produto STEINEL foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Eliminamos falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico.

Se o cabo de ligação à rede do aparelho for danificado, só poderá ser substituído por uma oficina de reparação especificamente designada pelo fabricante.

A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorrecta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objectos estranhos ao aparelho.

Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respectivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da factura (data da compra e carimbo do revendedor) e duma pequena descrição do problema.


**Serviço de reparação:** Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, o nosso serviço de assistência técnica encarregar-se-á da reparação do seu aparelho. Basta enviar o produto bem acondicionado ao nosso centro de assistência técnica mais próximo de si.



### Bruksanvisning

- Sätt fast stöbygel och skjut in de extra långa limstavarna (200 mm). I handeln finns även 45 mm och 90 mm limlimstavar att välja på.
- Ställ pistolen på bygel. (använd ev. papp- eller träunderlag)
- Värm upp pistolen ca 7 min.
- Mata fram limmet och stryk det på den ena ytan.
- Pressa kraftigt samman materialerna som skall limmas ihop och gör ev. korrigeringar.
- Redan efter en mycket kort tid (ca 2 min.) har limfogen fått full hållfasthet.
- Punktlimning rekommenderas vid arbeten på stora och långsträckta ytor.
- Också skumplast ( t ex frigolit) kan utan problem limmas. Se dock bara till att det varma limmet appliceras på underlaget och inte på frigoliten.
- För limning av textilier och liknande materiel bör limmet appliceras i våglinjer.
- Sätt limpistolen i hållaren efter användning och låt den kylas.

### Viktigt

- Kontrollera att apparaten inte är skadad innan den tas i bruk (elkabel, hölje, etc.). Är den skadad får den inte användas.
- Reparationer får endast företas av behörig personal.
- En felfri funktion kan endast garanteras då limstavar från STEINEL eller Henkel används.
- Använd inga flytande lim eller lim i pastaform.
- Limmet blir 200° C varmt. Se upp för brännskador!
- Limpistolen får endast användas i torra utrymmen.
- Limpistolen får inte användas tillsammans med lättantändliga/brännbara ämnen.
- Lämna aldrig limpistolen utan uppsyn.
- Förvaras oåtkomligt för barn!
- De ytor, som skall limmas, måste vara fettfria, torra och absolut rena.
- Vid längre pauser i arbetet (mer än 30 min.), dra ur kontakten.
- Överflödiga limrester kan avlägsnas utan problem med en uppvärmd kniv. **Dra alltid ut nätkontakten ur vägguttaget först.**
- Med STEINELS limstavar kan limfogar och limstälten målas över och också lösas upp igen genom upphetning.
- Limdroppar tar man bäst bort när de är kalla.
- Vid inmatning av en ny limstav vänta en minut så att den kalla staven hinner bli varm. **Tryck inte fram med våld!**
- Ett stort tryck på ovansidan kan medföra att limstaven kläms fast i limpistolen och blockerar frammatningen. Värm pistolen i så fall i ca. 10 min och dra sedan tillbaka limstaven 3 – 5 mm. Skulle limstaven sitta fast för djupt i limpistolen, kan man värma änden på en annan limstav och trycka in den i limpistolen. Vänta en stund och dra sedan tillbaka båda limstavarna.
-  Limstaven får inte dras ut ur limpistolen med en gång. Varmt lim som finns i limpistolen kan orsaka skada.
- **Gluematic 3002:** Vid byte av munstycke var noga med att detta blir ordentligt fastskruvat (ca. 1 Nm).



### Användningsexempel Gluematic 3002



Transportsäker förslutning av kartonger.



Vid modellbygge.



Förläggning av telefonkabel.

### Användningsexempel Gluefix



Dekorera glas.



Limma kartonger.



Limma trä detaljer.

**36 månaders**  
FUNKTIONS  
GARANTI

### Tekniska data

	Gluematic 3002	Gluefix
Nätspänning:	100 – 240 V (steglöst utan omkoppling)	100 – 240 V (steglöst utan omkoppling)
Effekt:	Uppvärmning 200 W, Varmhållning 16 W, Limning ca 45 W	Uppvärmning 175 W, Varmhållning 16 W, Limning ca 40 W
Upphettningsstid:	ca 7 minuter	7 – 8 minuter
Diameter limstav:	11 mm	11 mm
Smälttemperatur:	206° C	200° C
Limstavar:	STEINEL original och Henkel-patroner	STEINEL original och Henkel-patroner

Förbehåll för tekniska förändringar.

### Deklaration

Produkten uppfyller  
lågspänningsdirektivet

2006/95/EG och EMC-  
direktivet 2004/108/EG

### Funktionsgaranti

Denna STEINEL produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi återgår till fel som beror på material- eller tillverkningsfel. En skadad nätkabel får endast bytas ut av en behörig serviceverkstad.

Garantin innebär att varan repareras eller att defekt del byts ut enligt vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktig hantering eller av bristande underhåll och skötsel av produkten. Följskador på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara isärtagen, sändes väl förpackad med fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas in till inköpsstället för åtgärd inom 6 månader till inköpsstället.

### Reparationservice:

Efter garantins utgång eller vid fel som inte omfattas av garantin kan produkten repareras på vår verkstad. Vänligen kontakta oss innan Ni sänder tillbaka produkten för reparation.



### DK Betjeningsvejledning

- Standbøjlen anbringes og en ekstra lang limstift (200 mm) skubbes ind. Limstifterne fåes også i 45 mm og 90 mm.
- Pistolen sættes på standbøjlen (brug evt. pap- eller træunderlag).
- Pistolen opvarmes ca. 7 min.
- Ved tryk på aftrækkeren påføres limen på en af siderne.
- Materialerne som skal klæbes presses mod hinanden og korrigeres evt.
- Allerede efter ca. 2 min. kan klæbepunktet belastes fuldt ud!
- Punkt-limning anbefales ved store flader, lange emner.
- Selv hårdskum (f.eks. styropor) kan bearbejdes uden problemer. Derved skal man være opmærksom på at limen skal smøres på underlaget og ikke på hårdskum.
- Ved limning af tekstiler og lign. materiale anbefales det at påføre den varme lim i „slangebevægelser“.
- Efter brug skal apparatet placeres fritstående og afkøles.

### Vigtige oplysninger

- Inden apparatet tages i brug, skal det kontrolleres, at det ikke er beskadiget (lysnetledning, kabinet osv.). Hvis apparatet er beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Reparationer må kun udføres af en faguddannet elektriker.
- Af hensyn til driftsikkerheden anvendes kun originale STEINEL og/eller Henkel limstifter.
- Anvend aldrig flydende eller pastaagtig lim!
- Limen bliver op til 200° C varm. Fare for forbrænding!
- Apparatet må kun anvendes i tørre lokaler.
- Må ikke anvendes i forbindelse med letantændelige/brændbare materialer.
- Apparatet må ikke efterlades uden opsyn.
- Opbevares utilgængeligt for børn!
- Det der skal limes skal være tørt, fri for fedt samt være rent.
- Ved arbejds pauser på mere end 30 min. bør strømmen afbrydes.
- Limrester, der rager udenfor, kan man uden problemer fjerne med en opvarmet kniv. **Under dette arbejde skal stikket trækkes ud.**
- Ved anvendelse af vore Supersticks kan limfuger og limsteder overstryges eller kan løses igen ved opvarmning.
- Limdråber fjernes lettest, når limen er kold.
- Ved tilføring af ny limstift, skal man vente et øjeblik, således at den kolde limstift (uden voldsomt tryk) kan bringes op på arbejdstemperatur.
- Udøves et for stort tryk, kan patronen sidde fast i limpistolen og fremføringen blive blokeret. I så fald skal limpistolen opvarmes i ca. 10 min. og patronen trækkes 3 – 5 mm ud. Hvis patronen sidder for langt inde i limpistolen, opvarmes en ny patron med spidsen af limpistolen og smeltes sammen med den patron, der sidder fast. Patronen kan nu trækkes forsigtigt tilbage.
-  Træk ikke patronen helt ud af apparatet. Varm lim, der løber ind i apparatet, kan medføre beskadigelse.
- **Gluematic 3002:** Efter udskiftning skal dysen altid spændes godt fast (ca. 1 Nm).

### Anvendelseksempel Gluematic 3002



Transportsikker lukning af pakker.



Varmlimning til modelbygning.



Trækning af teflonkabler.

### Anvendelseksempel Gluefix



Udsmykning af glas.



Fremstilling af kort.



Dekoration af træ.



### Tekniske data

	Gluematic 3002	Gluefix
Netspænding:	100 – 240 V (trinløs uden omskiftning)	100 – 240 V (trinløs uden omskiftning)
Effekt:	Opvarmingsfase 200 W, Pausefase 16 W, Arbejdsfase ca. 45 W	Opvarmingsfase 175 W, Pausefase 16 W, Arbejdsfase ca. 40 W
Opvarmningstid:	ca. 7 min.	7 – 8 min.
Diameter smeltelim:	11 mm	11 mm
Smeltetemperatur:	206° C	200° C
Limstifter:	Originale STEINEL- og Henkel-stifter anbefales	Originale STEINEL- og Henkel-stifter anbefales

Forbehold for tekniske ændringer.

### CE Tilladelse

Produktet overholder  
lavspændingsdirektivet

06/95/EØF og EMC-  
direktivet 04/108/EØF.

### Funktionsgaranti

Dette STEINEL-produkt er fremstillet med største omhu, afprøvet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. STEINEL garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder i 36 måneder fra den dag, apparatet er solgt til forbrugeren. Ved materiale- og fabrikationsfejl ydes garantien gennem reparation eller ombytning efter vort valg.

Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, som skyldes ukorrekt behandling og vedligeholdelse.

Garantien omfatter ikke følgeskader på fremmede genstande.

Beskadiges kablet, må dette kun udskiftes af et autoriseret værksted som er opgivet af producenten. Der ydes kun garanti mod forevisning af en kort fejlbeskrivelse samt af en bon eller kvittering (med dato og stempel). Derudover skal apparatet være intakt og indpakket forsvarligt, når det fremsendes til serviceværkstedet.

### Reparationservice:

Efter garantiperiodens udløb eller ved fejl, der ikke er dækket af garantien, kan apparatet repareres på vores værksted. Sørg for, at produktet er pakket forsvarligt ind under forsendelsen til nærmeste værksted.

**36 måneder**  
**FUNKTIONS**  
**GARANTI**

**FIN Käyttöohje**

- Aseta tukisanka ja työnnä liimapuikko paikoilleen. Puikkoja on saatavana 45, 90 ja 200 mm pituisina.
- Aseta pistooli tukisangan varaan. Käytä tarvittaessa suojaavaa pahvi- tai puualustaa.
- Liitä laite pistorasiaan ja anna kuumentua n.7minuuttia.
- Paina liipaisinta ja levitä liimaa toiselle yhteenliitetävistä pinnoista.
- Paina pintoja voimakkaasti yhteen. Korjaa vielä asentoa tarvittaessa.
- Liimasauma on täysin kestävä jo noin 2 min kuluttua.
- Pisteliimausta suositellaan suurille, pitkille pinnoille.
- Myös kovaa vaahtomuovia (esim. styroksia) voidaan liimata, mutta kuuma liima on levitettävä toiselle, muuta ainetta olevalle pinnalle, ei suoraan vaahtomuoville.
- Kankaille ja muille vastaville pinnoille liima on parasta levittää aaltoviivaksi.
- Aseta laite käytön jälkeen telineeseen ja anna jäähtyä.

**Tärkeitä ohjeita**

- Ennen kuin alat käyttää laitetta, varmista, että sen kuori, verkkojohto jne. ovat vahingoittumattomia. Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
- Korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.
- Laitteen moitteeton toiminta taataan vain, jos käytetään alkuperäisiä STEINEL- tai Henkel-liimapuikkoja.
- Älä käytä nestemäisiä tai tahnamaisia liimoja.
- Liima kuumenee 200° C asti! Ole varovainen käsittellessäsi sitä.
- Käytä laitetta ainoastaan kuivissa tiloissa.
- Älä käytä helposti syttyville tai palaville materiaaleille.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Liimattavien pintojen on oltava rasvattomia, kuivia ja ehdottoman puhtaita.
- Jos työtauko kestää yli 30 min, ota pistotulppa pois pistorasiasta.
- Ylimääräinen liima on helppo poistaa kuumalla veitsellä. **Irrota ensin pistotulppa pistorasiasta.**
- Liimasaumat voidaan maalata ja ne voidaan irrottaa uudelleen kuumentamalla.
- Liimapisarat on helppo poistaa jäähtyneinä.
- Kun panet uuden liimapuikon laitteeseen, odota sen lämpenemistä. **Älä työnnä väkisin.**
- Jos paine on liian suuri, liimatikku voi juuttua kiinni pistooliin ja tukkia liiman syötön... kuumenna pistoolia tässä tapauksessa n. 10 min ajan, ja vedä liimatikkua ulos 3 – 5 mm... jos liimatikku on liian syvällä pistoolissa, kuumenna uutta tikkua pistoolin kärjessä, anna sen sulaa sisälle juuttuneeseen tikkuun ja vedä pois pienellä paineella.
- ⚠ Älä vedä liimapuikkoa kokonaan ulos laitteesta. Laitteen sisään valuva kuuma liima voi vioittaa laitetta.
- **Gluematic 3002:** Ruuvaa suutin aina tiukasti paikoilleen (n. 1 Nm).

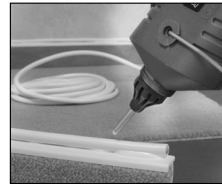
### Käyttöesimerkkejä Gluematic 3002



Pakettien sulkeminen  
kestävää kuljetusta varten.



Kuumaliimaaminen  
pienoismallien teossa.



Puhelinjohtojen  
asentaminen.

### Käyttöesimerkkejä Gluefix



Lasin koristelu.



Korttien askartelu.



Puun koristelu.

**36 kk**  
TOIMINTA  
TAKUU

### Tekniset tiedot

	Gluematic 3002	Gluefix
Jännite:	100 – 240 V (portaattomasti ilman vaihtokytkentää)	100 – 240 V (portaattomasti ilman vaihtokytkentää)
Teho:	lämmitysteho 200 W, lepoteho 16 W, työteho n. 45 W	lämmitysteho 175 W, lepoteho 16 W, työteho n. 40 W
Kuumenemisaika:	noin 7 minuuttia	7 – 8 minuuttia
Halkaisija sulateliima:	11 mm	11 mm
Sulatuslämpötila:	206° C	200° C
Liimapaukot:	STEINEL ja Henkel	STEINEL ja Henkel

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

## Yhdenmukaisuus selvitys

Tuote on pienjännitedirektiivin 06/95/EY ja EMC-direk-

tiivin 04/108/EY vaatimusten mukainen.

## Toimintatakuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu suurella tarkkuudella ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Lisäksi sille on suoritettu pistokoe. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista aine- ja valmistusvii-  
sta valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat.

**36 kk**  
TOIMINTA  
TAKUU

Ainoastaan valmistajan mainitsema korjaamo saa vaihtaa laitteen vioittuneen liitäntäjohdon. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja.

Takuu on voimassa vain, jos laitetta ei ole avattu itse ja se toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa tai laskun (ostopäivämäärä ja myyjäliikkeen leima) kanssa hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.

### Korjauspalvelu:

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä laitteen korjaa huoltopalvelumme. Pyydämme lähettämään tuotteen hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen.





## N Bruksanvisning

- Sett på støttebøylen og skyv inn en ekstra lang limstav (200 mm). Det finnes også 45 mm og 90 mm lange limstaver.
- Sett pistolen på bordet så den hviler på støttebøylen (bruk en underlagsplate) av papp, tre eller lignende).
- La pistolen bli varm for den tas i bruk (ca. 7 minutter).
- Trykk på fremmatingen og påfør lim på den ene limflaten.
- Trykk limflatene hardt sammen, forskyv dem i riktig posisjon ved behov.
- Allerede etter meget kort tid (ca. 2 minutter) kan den limte forbindelsen belastes fullt!
- Ved store flater eller lange limfuger anbefales det å påføre limet punktvis.
- Skumplast (f.eks. isopor) kan også limes. Vær oppmerksom på at det varme limet må påføres på den andre flaten som skal limes og ikke på isoporen.
- Ved liming av tekstiler og lignende materialer anbefales det å påføre limet i "slangelinjer".
- Legg apparatet på stativet etter bruk og la det avkjøles.

## Viktig

- Før start må apparatet kontrolleres for eventuelle skader (nettkabel, kapsling etc.). Ved skader må apparatet ikke tas i bruk.
- Reparasjoner må kun utføres av en fagmann.
- For å oppnå gode resultater anbefaler vi bruk av originale STEINEL eller Henkel limstaver.
- Bruk ikke lim som er flytende eller i pastaform.
- Limet kan bli opptil 200° C varmt! Se opp for forbrenningsskader.
- Apparatet må kun brukes i tørre rom
- Må ikke brukes i forbindelse med lett antennelige eller brennbare stoffer.
- Maskinen må alltid holdes under oppsyn.
- Apparatet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Flatene som skal limes må være fettfri, tørre og avslutt rene.
- Ved lengere opphold i arbeidet (mer enn 30 min.) slås apparatet av ved å trekke ut stikkkontakten.
- Overflødig limrester fjernes enkelt med en oppvarmet kniv. **Trekk alltid ut støpselet først.**
- Limdråper fjernes lettest når de er kalde.
- Vent et øyeblikk etter at det er skjøvet inn en ny limstav, slik at den kan varmes opp. **Ikke bruk makt når limstaven skyves inn!**
- Overdrevet trykk kan føre til at limstaven blir klemt fast i pistolen og blokkerer fremskyvingsmekanismen.... I dette tilfelle skal pistolen varmes opp i ca. 10 min og limstaven trekkes ut 3-5 mm.... Skulle limstaven sitte for langt inne i pistolen, varmer du opp en ny stav med pistolspissen, smelter den sammen med den limstaven som sitter fast og trekker dem ut med et lett trykk.
-  Ikke trekk limstaven helt ut av pistolen. Varmt lim som renner inn kan skade apparatet.
- **Gluematic 3002:** Skru alltid dysen godt på (ca. 1 Nm) etter at den har vært skiftet ut.

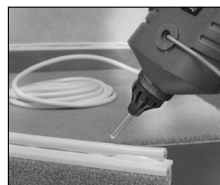
### Eksempler på bruk av limpistol Gluematic 3002



Til innpakning for en sikker forsendelse.



Til å lime modellsett.



Legge telefonkabler.

### Eksempler på bruk av limpistol Gluefix



Pynte glass.



Lage kort.



Dekorere gjenstander av tre.

### Tekniske data

	Gluematic 3002	Gluefix
Nettspenning:	100 – 240 V (trinnløst, uten omkobling)	100 – 240 V (trinnløst, uten omkobling)
Effekt:	Under oppvarming: 200 W, Ved arbeidspause: 16 W, Under bruk: 45 W	Under oppvarming: 175 W, Ved arbeidspause: 16 W, Under bruk: 40 W
Oppvarmingstid:	ca. 7 minutter	7 – 8 minutter
Diameter smeltelim:	11 mm	11 mm
Smeltetemperatur:	206° C	200° C
Limpatroner:	Original STEINEL eller Henkel	Original STEINEL eller Henkel

Det tas forebehold om tekniske forandringer.

### **CE Konformitetserklæring**

Produktet oppfyller kravene i lavspenningsdirektivet 06/95/EF og EMC-direktivet 04/108/EF.

### **Funksjonsgaranti**

Dette STEINEL-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er prøvet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. STEINEL garanterer feilfri kvalitet og funksjon. Garantiiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi erstatte mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene.

Garantien ytes ved at deler med feil repareres eller byttes ut etter vårt skjønn. Er nettleddningen skadet, skal den kun byttes ut ved et verksted anbefalt av produsenten.

Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler eller for skader eller mangler som oppstår som følge av ufagmessig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien.

Garantien ytes kun dersom hele apparatet pakkes godt inn og sendes til forhandler sammen med en kort beskrivelse av feilen samt kassalapp eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel). Apparatet må ikke være demontert.

### **Reparasjonsservice:**


Etter garantiens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan vårt verksted foreta reparasjoner. Vennligst pakk apparatet godt inn og send det til importøren.



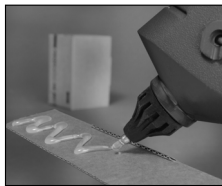
**GR Οδηγίες χειρισμού**

- Προσαρμόζετε τη βάση και εισάγετε πολύ μακρύ φυσίγγιο θερμοκόλλησης (200 mm). Διαθέσιμα στο εμπόριο κατά προτίμηση επίσης σε 45 mm και 90 mm.
- Τοποθετείτε το πιστόλι στη βάση (εν ανάγκη χρησιμοποιείτε υπόστρωμα από χαρτόνι ή ξύλο).
- Προθερμαίνετε το πιστόλι περ. 7 λεπτά.
- Πατάτε το τροφοδοτικό και επιστρώνετε μονόπλευρα την κόλλα.
- Πιέζετε ισχυρά τα προς συγκόλληση υλικά και εν ανάγκη διορθώνετε τη θέση συγκόλλησης.
- Το σημείο συγκόλλησης είναι σταθερό και έτοιμο να δεχτεί πίεση ήδη μετά από ελάχιστο χρόνο (περ. 2 λεπτά)!
- Η σημειακή συγκόλληση προτείνεται για μακριά προς κατεργασία κομμάτια με μεγάλη επιφάνεια.
- Ακόμα και υλικά σκληρού αφρώδους (π. χ. Styrofoor) μπορούν να κατεργαστούν με ευκολία. Κατά τη συγκόλληση αυτή θα πρέπει ληφθεί μόνο υπόψη ότι η καυτή κόλλα πρέπει να επιστρωθεί στο υπόστρωμα και όχι πάνω στο αφρώδες υλικό Styrofoor.
- Για τη συγκόλληση υφασμάτων ή παρομοίων υλικών προτείνεται η επιστρωση της καυτής κόλλας σε "οφιοειδή γραμμή".
- Μετά τη συγκόλληση τοποθετείτε τη συσκευή στη βάση και την αφήνετε να κρυώσει.

**Σημαντικές οδηγίες**

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία ελέγχετε τη συσκευή για ενδεχόμενες βλάβες (αγωγός σύνδεσης δικτύου, πλαίσιο, κ.λπ.) και σε περίπτωση βλάβης δεν επιτρέπεται να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Η άψογη λειτουργία διασφαλίζεται μόνο εφόσον χρησιμοποιείτε γνήσια φυσίγγια θερμοκόλλησης STEINEL ή/και Henkel.
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε υγρές ή παστοποιημένες κολλητικές ουσίες!
- Η κολλητική μάζα υπερθερμαίνεται έως τους 200 βαθμούς Κελσίου! Κίνδυνος εγκαύματος!
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση σε συνδυασμό με εύφλεκτες / καύσιμες ύλες.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ανεπίβλεπτη.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή πλησίον παιδιών!
- Τα σημεία συγκόλλησης πρέπει να είναι ελεύθερα από λίπη, στεγνά και απολύτως καθαρά.
- Όταν κάνετε μεγάλα διαλείμματα εργασίας (περισσότερο από 30 λεπτά περίπου) παρακαλούμε να αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα δικτύου.
- Προεξέχοντα υπλείμματα κολλητικής ουσίας μπορείτε να τα απομακρύνετε εύκολα με θερμό μαχαίρι. **Για την απομάκρυνση αυτή θα πρέπει να αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα δικτύου.**
- Κατά τη χρήση των δικών μας φυσιγγίων Super οι αρμοί και τα σημεία συγκόλλησης μπορούν να βερνικωθούν ή και να αποσυγκολληθούν με τη βοήθεια θερμότητας.
- Τις σταγόνες κολλητικής ουσίας μπορείτε να τις απομακρύνετε καλύτερα σε ψυχρή κατάσταση.
- Κατά τον ανεφοδιασμό νέων φυσιγγίων θερμοκόλλησης παρακαλούμε να περιμένετε μία στιγμή, ώστε να μπορεί να θερμανθεί το κρύο φυσίγγι. **Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να πιέζετε με βία!**
- Υπερβολική πίεση ενδέχεται να προκαλέσει κόλλημα του φυσιγγίου θερμοκόλλησης στο πιστολάκι και μπλοκάρισμα της τροφοδοσίας... στην περίπτωση αυτή προθερμαίνετε το πιστολάκι για περ. 10 λεπτά και τραβάτε προς τα έξω το φυσίγγιο θερμοκόλλησης 3 - 5 mm ... εάν το φυσίγγιο θερμοκόλλησης είναι πολύ βαθιά μέσα στο πιστολάκι, θερμαίνεται νέο φυσίγγιο στη μύτη του πιστολιού, το κολλάτε στο μπλοκαρισμένο φυσίγγιο και το τραβάτε με ελαφρά πίεση.
-  Μην τραβάτε το φυσίγγιο θερμοκόλλησης τελείως έξω από τη συσκευή. Η καυτή κόλλα που περνάει μέσα στη συσκευή, ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη.
- **Gluematic 3002:** Μετά από κάθε αντικατάσταση ακροφυσίου το βιδώνετε πάντα σταθερά (περ. 1 Nm).

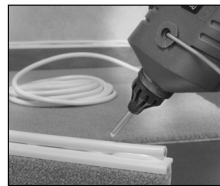
### Τομείς εφαρμογής Gluematic 3002



Συγκόλληση πακετών για ασφαλή μεταφορά.



Συγκόλληση στην κατασκευή μοντέλων.



Εγκατάσταση καλωδίων τηλεφώνου.

### Τομείς εφαρμογής Gluefix



Διακόσμηση γυαλιού.



Μορφοποίηση καρτών.



Διακόσμηση ξύλου.

### Τεχνικά δεδομένα

	Gluematic 3002	Gluefix
Ισχύς δικτύου:	100 – 240 V (συνεχής ρύθμιση χωρίς μεταγωγή)	100 – 240 V (συνεχής ρύθμιση χωρίς μεταγωγή)
Ισχύς:	Φάση προθέρμανσης 200 W, Φάση μη λειτουργίας περ. 16 W, Φάση εργασίας περ. 45 W	Φάση προθέρμανσης 175 W, Φάση μη λειτουργίας περ. 16 W, Φάση εργασίας περ. 40 W
Χρόνος προθέρμανσης:	περ. 7 λεπτά	7 – 8 λεπτά
Διάμετρος κόλλα τήξης:	11 mm	11 mm
Θερμοκρασία τήξης:	206° C	200° C
Φυσίγγια θερμοκόλλησης:	Γνήσια φυσίγγια STEINEL και Henkel	Γνήσια φυσίγγια STEINEL και Henkel

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

**CE Δήλωση Συμμόρφωσης**

Το προϊόν ανταποκρίνεται στην Οδηγία χαμηλών τάσεων

06/95/EK και την Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής

συμβατότητας 04/108/EK.

**Εγγύηση λειτουργίας**

Αυτό το προϊόν της εταιρίας STEINEL κατασκευάστηκε με μεγάλη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για άψογη κατάσταση και λειτουργία.

Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει την ημέρα αγοράς του προϊόντος από τον καταναλωτή.

Διορθώνουμε ελαττώματα που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σε σφάλματα κατασκευής, η παροχή εγγύησης γίνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή.

Σε περίπτωση βλάβης του αγωγού σύνδεσης αυτής της συσκευής, η αντικατάστασή του επιτρέπεται να γίνει μόνο από συνεργείο επισκευής που κατονομάζει ο κατασκευαστής.

Η παροχή εγγύησης εκπίπτει για βλάβες σε εξαρτήματα φθοράς και για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται.

Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυναρμολογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

**Σέρβις επισκευής:**

Επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική αξίωση εκτελούνται από το σέρβις του εργοστασίου μας. Σας παρακαλούμε να αποστείλετε το προϊόν καλά συσκευασμένο στην πλησιέστερη υπηρεσία σέρβις.

**36** Μήνες  
**ΕΓΓΥΗΣΗ**

**TR Kullanma Kılavuzu**

- Ayaklı çemberi takın ve ekstra uzun yapışkan çubuğu (200 mm) tabancanın içine yerleştirin. İsteğe bağlı olarak piyasada 45 mm ve 90 mm uzunluktaki çubuklar da mevcuttur.
- Tabancayı ayaklı çemberin üzerine koyun (gerektiğinde karton veya tahta altlık kullanın).
- Tabancayı yaklaşık 7 dakika ısıtın.
- İlerleticiye basın ve yapışkanı tek taraflı sürün.
- Yapıştırılacak iş parçalarını kuvvetlice bastırın ve gerektiğinde düzenli yapışmasını sağlamak için düzeltin.
- Kısa bir süre sonra (yaklaşık 2 dakika) yapıştırılan yerin üzerine tam olarak yüklenme mümkündür!
- Büyük yüzeyli ve uzun iş parçalarının yapıştırılmasında yapıştırma işleminin noktasal olarak yapılması tavsiye edilir.
- Sert köpük (örneğin Styropor) malzemesi de sorunsuzca yapıştırılabilir. Burada sadece, kızgın yapışkan malzemesinin zemin üzerine sürülmesi ve Styropor üzerine sürülmemesine dikkat edilecektir.
- Tekstil ve benzeri malzemelerin yapıştırılmasında kızgın yapışkan malzemesinin "yılan" şeklinde kıvrımlar halinde sürülmesi tavsiye edilir.
- Alet ile çalışmanız tamamlandıktan sonra aleti ayağın üzerine koyun ve soğumasını bekleyin.

**Önemli Bilgiler**

- Aleti çalıştırmadan önce aletin hasarlı olup olmadığını kontrol edin (elektrik kablosu, gövde, vs.), alet hasarlı olduğunda aleti kullanmayın.
- Onarım çalışmaları sadece uzman elektrik personeli tarafından yapılacaktır.
- Alet fonksiyonlarının mükemmel şekilde sağlanması sadece orijinal STEINEL ve/veya Henkel yapışkan çubuklarının kullanılması durumunda mümkündür.
- Sıvı veya macun şeklindeki yapışkan malzemelerini kullanmayın!
- Yapışkan malzemesi 200 dereceye kadar ısınır! Yanma tehlikesi!
- Aleti sadece kuru yerlerde kullanın.
- Aleti kolay alevlenebilir / yanıcı maddeler ile birlikte kullanmayın. Aleti gözetim altında tutmadan çalıştırmayın!
- Aleti çocukların erişemeyeceği yerde saklayın!
- Yapıştırılacak yer yağsız, kuru ve mutlak derecede temiz olmalıdır.
- Çalışmaya uzun süre ara verdiğinizde (yaklaşık 30 dakikadan daha uzun süre) aletin elektrik kablosunu prizden çıkarın.
- Yapışkan malzemesi artıklarını ısıtılmış bir bıçak ile sorunsuzca temizleyebilirsiniz. **Bu işlem esnasında daima aletin elektrik kablosunu prizden çıkarın.**
- Superstick ürünlerimizin kullanılması durumunda yapışkan olukları ve yerlerinin üzeri boyanabilir veya bu yapışma yerleri tekrar ısıtılarak sökülebilir.
- Yapışkan malzemesi damlaları en iyi soğuk durumdayken temizlenir.
- Yeni yapışkan çubuklarını aletin içine yerleştirirken soğuk çubuğun ısınmasını sağlamak için biraz bekleyin. **Kesinlikle çubuğu zorlayarak takmayın!**
- Kartuş üzerine uygulanan aşırı basınç kartuşun tabanca içinde sıkışmasına ve ilerletmenin bloke olmasına sebep olur... Bu durumda tabancayı yaklaşık 10 dakika ısıtın ve kartuşu 3 – 5 mm dışarı çekin... Kartuş eğer tabancanın çok derininde duruyorsa, yeni bir kartuşu tabancanın ucunda ısıtın ve sonra sıkışmış olan kartuşun üzerine bastırarak kaynayıp birleşmesini sağlayın ve son olarak tümünü hafif bir baskı kuvveti uygulayarak geri çekin.
- ⚠ Yapışkan kartuşu aletin içinden tamamen çıkarmayın. Aksi takdirde kızgın yapışkan malzemesi aletin içine akacak ve hasara yol açabilecektir.
- **Gluematic 3002:** Tabanca ucunu değiştirdikten sonra daima sıkın (yakl. 1 Nm).

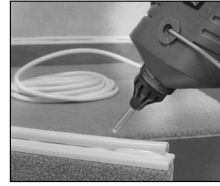
### Gluematic 3002 Kullanım Alanları



Paketleri emniyetli şekilde nakletmek için kapatma.



Maket yapımındaki sıcak yapıştırma çalışmaları.

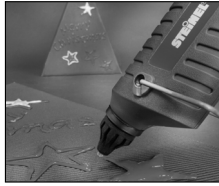


Telefon kablosu döşeme.

### Gluefix Kullanım Alanları



Cam süsleme.



Kart dizaynı ve düzenleme.



Ahşapların dekorasyonu.

### Teknik  zellikler

	Gluematic 3002	Gluefix
Şebeke voltajı:	100 – 240 V (değiřtirmeden kademersiz ayar)	100 – 240 V (değiřtirmeden kademersiz ayar)
G�ç:	Isıtma safhası 200 W, Durma molası yakl. 16 W, Çalıřma safhası yakl. 45 W	Isıtma safhası 175 W, Durma molası yakl. 16 W, Çalıřma safhası yakl. 40 W
Isıtma süresi:	yakl. 7 Dakika	7 – 8 Dakika
Sıcak yapıştırıcı çapı:	11 mm	11 mm
Eritme sıcaklığı:	206° C	200° C
Yapışkan çubuk:	Orijinal STEINEL ve Henkel çubukları	Orijinal STEINEL ve Henkel çubukları

Teknik deęiřiklik hakkı saklıdır.



### CE Uygunluk Açıklaması

Bu ürün Alçak Gerilim EMV Yönetmeliğine  
Yönetmeliği 06/95/AT ve 04/108/AT uygundur.

### Fonksiyon Garantisi

Bu STEINEL ürünü yüksek itina ile üretilmiş olup geçerli olan yönetmeliklere uygun olarak fonksiyon ve güvenlik testlerinden geçirilmiş ve son olarak numune kontrolü işlemleri uygulanmıştır. STEINEL firması ürünün mükemmel durumda ve fonksiyon özelliklerine sahip olduğunu garanti eder. Cihaz 36 ay garantilidir ve garanti süresi cihazın alıcıya satıldığı günden itibaren başlar. Firmamız malzeme ve imalat hatalarından kaynaklanan arızaları giderir, garanti kapsamında verilen bu hizmetler arızalı parçanın onarımı veya değiştirilmesi şeklinde yapılır ve bu seçime firmamız karar verir.

Aletin elektrik kablosunun hasar görmesi durumunda kablo sadece, üretici firmanın belirttiği Tamir Servisi tarafından değiştirilecektir. Sarf malzemeleri, yönetmeliklere aykırı kullanım veya bakımdan kaynaklanan hasar ve eksiklikler garanti kapsamına dahil değildir. Bunun dışında yabancı eşyalar üzerinde oluşacak müteakip hasarlarda firmamızdan herhangi bir hak iddia edilemez. Garanti hizmetlerinden faydalanmak sadece, cihaz sökülmeden ve parçalarına ayrılmadan, özet arıza açıklaması, kasa fişi veya fatura (satın alış tarihini belirten bayi kaşesi ile) ile iyi şekilde ambalajlanarak yetkili servis merkezine gönderilmesi ile gerçekleşir.

### Tamir servis hizmeti:


Garanti süresi dolduktan sonra oluşan arızalar veya garanti kapsamında bulunmayan parçaların hasarlanması durumunda fabrika servisimiz gerekli tamir hizmetlerini verir. Bunun için lütfen cihazı iyi şekilde ambalajlayarak en yakın servis merkezimize postalayın.

**36 ay**  
kullanım  
garantisi

## H Kezelési útmutató

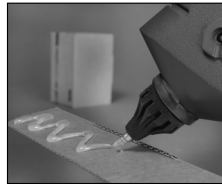
- Helyezze fel a támasztókengyelt, és toljon be extra hosszú ragasztópatront (200 mm). Alternatívaként a kereskedelemben 45 mm-es és 90 mm-es is kapható.
- Állítsa a pisztolyt a támasztókengyelre (esetleg használjon kartonvagy faalátétet).
- Fűtse fel a pisztolyt kb. 7 percen keresztül.
- Működtesse az előtolást, és egy oldalon vigye a ragasztót.
- Erősen nyomja össze a ragasztandó anyagokat, és szükséges esetben korrigálja a helyzetüket.
- A ragasztási hely már igen rövid idő elteltével (kb. 2 perc) teljes mértékben terhelhető!
- A pontszerű ragasztás a nagyfelületű, hosszú munkadaraboknál ajánlott.
- Még a keményhab (pl. sztiropol) is probléma mentesen megmunkálható. Ekkor egyedül csak arra kell ügyelni, hogy a forró ragasztót az alapra és nem a sztiropolra kell felhordani.
- Textiliák, vagy hasonló anyagok ragasztásához ajánlott a ragasztóanyagot kigyózó vonalban felhordani.
- A készüléket használat után, mielőtt elrakná, állványra kell helyezni.

## Fontos utasítások

- Az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a készülék sérülésmentességét (hálózati csatlakozókábel, ház, stb.), és sérülés esetén a készüléket ne üzemeltesse!
- A készülék javítását csak elektromos szakember végezheti.
- A kifogástalan működést csak az eredeti STEINEL-és/vagy Henkel-ragasztópatron alkalmazása biztosítja.
- Ne használjon folyékony vagy pasztászerű ragasztóanyagokat!
- A ragasztómassza 200 Celsius fok hőmérsékletű is lehet! Vigyázat, égési sérülés veszély!
- A készüléket csak száraz helyiségekben használja.
- Nem szabad erősen gyúlékony/éghető anyagoknál alkalmazni.
- Bekapcsolt állapotban a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- Gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni!
- A ragasztási helyeknek zsírmentesnek, száraznak és abszolút tisztának kell lenniük.
- Hosszabb munkaszünetek esetén (kb. 30 percnél több) kérjük, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- A túllógó ragasztóanyag-maradványok egy felmelegített késsel probléma mentesen eltávolíthatók. **Ilyenkor minden esetben húzza ki a hálózati csatlakozót!**
- Az általunk gyártott Superstick alkalmazása esetén a ragasztási hézagok és a ragasztási helyek átfesthetők vagy felmelegítéssel újra oldhatók.
- A ragasztóanyag cseppek a legkönnyebben hideg állapotban távolíthatók el.
- Kérjük, hogy az új ragasztópatron utántöltésakor egy pillanatot várjon, hogy a hideg patron felmelegedhessen. **Semmi esetre sem szabad erővel utánnymolni!**
- A túlzott nyomás hatására a ragasztópatron beragadhat a pisztolyba, és megakadályozhatja az előtolást... Ebben az esetben melegítse fel a pisztolyt kb. 10 percre, és 3 – 5 mm-re húzza ki a ragasztópatront. Ha a patron túl mélyen helyezkedik el a pisztolyban, egy új patron végét hevítse fel a pisztoly csúcsával, olvassa össze a beragadt patronnal, és finoman húzza azt vele vissza.
-  A ragasztópatront ne húzza ki teljesen a ragasztópisztolyból! A berendezésbe kerülő forró ragasztó károsíthatja azt.



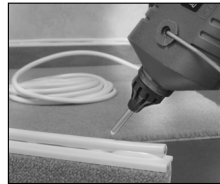
### A Gluematic 3002 felhasználási területei



Csomag szállásbiztos lezárása.



Melegasztás a modellépítésben.



Telefonkábel fektetése.

### A Gluefix felhasználási területei



Üveg díszítése.



Üdvözlő kártyák díszítése.



Fa dekorálása.

**36 hónap**  
MŰKÖDÉSI  
GARANCIA

### Műszaki adatok

	Gluematic 3002	Gluefix
Hálózati feszültség:	100 – 240 V (fokozatmentes, átkapcsolás nélkül)	100 – 240 V (fokozatmentes, átkapcsolás nélkül)
Teljesítmény:	Felmelegítési fázis 200 W, Üzemszünet kb. 16 W, Munkafázis kb. 45 W	Felmelegítési fázis 175 W, Üzemszünet kb. 16 W, Munkafázis kb. 40 W
Felfűtési idő:	kb. 7 perc	7 – 8 perc
Ragasztópatron átmérő:	11 mm	11 mm
Felolvasztási hőmérséklet:	206° C	200° C
Ragasztópatronok:	Eredeti STEINEL- és Henkel-patronok	Eredeti STEINEL- és Henkel-patronok

A műszaki változtatások joga fenntartva.

### **Megfelelési tanúsítvány**

Ez a termék megfelel a vonatkozó és az EMV 06/95/EG kifizetésre 04/108/EG irányelveinek.

### **Működési garancia**

Ezt a STEINEL terméket a legnagyobb gonddal készítették, működését és biztonságát az érvényes előírásoknak megfelelően ellenőrizték, majd szűrőpróba során tesztelték. A STEINEL garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás rész javítása vagy cseréje.

**36 hónap**  
MŰKÖDÉSI  
GARANCIA

A készülék csatlakozóvezetékeinek sérülése esetén, azt csak egy a gyártó által megnevezett javítóműhely cserélheti ki.

Nem vállalunk garanciát kopásnak kitétt alkatrészekre és olyan károsodásokra, amit szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás okozott. Más tárgyakra következményként áttérjedő károk a garanciából ki vannak zárva.

A garanciát csak akkor vállaljuk, ha a készüléket szétszerületlen állapotban, a hiba rövid leírásával, pénztárbi-zonylattal vagy számlával (vétel időpontjával, kereskedő pecsétjével) együtt, szakszerűen becsomagolva az illetékes szervizállomásra küldték.


#### **Javítás:**

A garanciaidő eltelte után vagy nem garanciás esetekben gyári szervizünk elvégzi a javításokat. Kérjük, hogy a terméket szakszerűen becsomagolva küldje a legközelebbi szervizbe.

**CZ** Návod k obsluze

- Připevněte stojánek a zasuňte extra dlouhou lepicí tyčinku (200 mm). Je možno použít i 45 a 90 mm dlouhé tyčinky.
- Pistoli postavte na stojánek, případně použijte papírovou nebo dřevěnou podložku.
- Pistoli nechejte asi 7 minut nahřívát.
- Plynulým stlačováním spouště naneste lepidlo na jednu stranu.
- Lepené díly silně stlačte a případně srovnejte k sobě.
- V krátkém čase (asi 2 min.) je lepený spoj plně zatížitelný!
- Bodový způsob lepení se doporučuje při spojování velkých ploch nebo dlouhých kusů.
- Také tvrdé pěny (např. polystyren) je možno bezproblémově zpracovávat. Horké lepidlo naneste vždy na protější díl, nikoli na polystyren.
- Ke spojování textilií a podobných materiálů je vhodné „hadovité“ nanesení horkého lepidla.
- Přístroj po použití položte na stojánek a nechat ochladit.

**Důležité pokyny**

- Před uvedením přístroje do provozu zkontrolujte, zda není poškozen (síťová přípojka, kryt atd.), v případě poškození ho nepoužívejte.
- Opravy mohou provádět jen kvalifikovaní elektrikáři.
- Dobrá funkce je zaručena jen při použití originálních lepicích tyčinek STEINEL a/nebo Henkel.
- Nikdy nepoužívejte tekutá nebo pastózní lepidla!
- Lepicí hmota dosahuje teploty až 200° C! Nebezpečí popálení!
- Přístroj používejte jen v suchých prostorách.
- Nepoužívejte jej ve spojení s lehce zápalnými / hořlavými látkami.
- Přístroj nenechávejte bez dozoru.
- Uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Lepené plochy musí být odmaštěné, suché a naprosto čisté.
- Při delších pracovních přestávkách (trvajících déle než zhruba 30 minut) vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Přebytečné lepidlo můžete bezproblémově odstranit přehřátým nožem. Vždy přitom vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Lepené spáry nebo lepená místa vytvořená za použití našich speciálních lepicích tyčinek jsou přetíratelná a lze je případně opět uvolnit nahřátím.
- Kapky lepidla se nejlépe odstraňují zastudena.
- Při zasouvání nové lepicí tyčinky krátce vyčkejte, aby se mohla studená patrona zahřát.
- Nadměrný tlak může vést k uvážnutí lepicí tyčinky v pistoli a zablokování posuvu... Pistoli v tomto případě nechte asi 10 min. zahřívát a lepicí tyčinku o 3 – 5 mm povytáhněte... Pokud by byla lepicí tyčinka zasunuta do pistole moc hluboko, pak na špičce pistole zahřejte novou tyčinku, roztavte ji s uvázkou tyčinkou a za lehkého tlaku vytáhněte.
-  Z přístroje nevytahujte celou lepicí tyčinku. Horké lepidlo, které se dostane do přístroje, může způsobit poškození.
- **Gluematic 3002:** Trysku po výměně zase pevně našroubujte (přibližně 1 Nm).

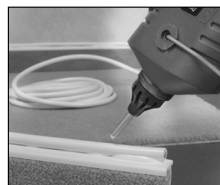
### Příklady použití Gluematic 3002



Slepování kartonů.



Modelářské lepení.



Lepení telef. kabelů.

### Příklady použití Gluefix



Zdobení skla.



Tvorba štítků.



Dekorace dřeva.



### Technická data

	Gluematic 3002	Gluefix
Síťové napětí:	100 – 240 V (plynule bez přepínání)	100 – 240 V (plynule bez přepínání)
Výkon:	nahřívací fáze 200 W, klidová fáze asi 16 W, pracovní fáze asi 45 W	nahřívací fáze 175 W, klidová fáze asi 16 W, pracovní fáze asi 40 W
Zahřívací doba:	cca 7 minut	7 – 8 minut
Průměr tavného lepidla:	11 mm	11 mm
Teplota tavení:	206° C	200° C
Lepicí tyčinky:	Originální patrony STÉINEL a Henkel	Originální patrony STÉINEL a Henkel

Technické změny vyhrazeny.

**CE Prohlášení o shodě**Produkt splňuje směrnici  
pro nízké napětí 06/95/ESa směrnici EMV (elektro-  
magnetické snášenlivosti)

04/108/ES.

**Záruka**

Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost.

Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady způsobené vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle rozhodnutí servisu.

Dojde-li k poškození připojovacího kabelu tohoto přístroje, může být tento kabel vyměněn jen servisní dílnou jmenovanou výrobcem. Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody způsobené nesprávným zacházením nebo údržbou ani na rozbití způsobené pádem. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno.

Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladniční stvrženka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

**Servisní opravy:**


Naše servisní opravy provádějí rovněž opravy po uplynutí záruční doby nebo opravy závad, na které se záruka nevztahuje. Dobře zabalený výrobek zašlete, prosím, i v tomto případě nejbližšímu servisnímu středisku.

**36 měsíců**  
**FUNKČNÍ**  
**ZÁRUKA**

**SK Návod na obsluhu**

- Namontujte stojan a zasuňte extra dlhú lepiacu tyčinku (200 mm). V predaji sú alternatívne aj tyčinky 45 mm a 90 mm.
- Postavte lepiacu pištoľ na stojan (príp. použite kartónovú alebo drevenú podložku).
- Lepiacu pištoľ ohrievajte po dobu cca 7 minút.
- Stlačte posuv a jednostranne naneste lepidlo.
- Lepené materiály silno pritlačte a prípadne ich vyrovnajte.
- Lepené miesto je už po krátkom čase (cca 2 minúty) plne zatažiteľné
- Bodové lepenie odporúčame u veľkoplošných, dlhých obrobkov.
- Bez problémov je možné spracovať aj tvrdú penu (napr. polystyrén). Pritom je potrebné dbať len na to, aby sa lepidlo nanášalo na podklad a nie na polystyrén.
- Na lepenie textilu a pod materiálov odporúčame nanášať horúce lepidlo vlnkovito.
- Po použití položte pištoľ na stojan a nechajte ju vychladnúť.

**Dôležité upozornenia**

- Lepiacu pištoľ pred uvedením do prevádzky skontrolujte, či nie je poškodená (sieťový kábel, schránka, atď.) a v prípade poškodenia ju neuvádzajte do prevádzky.
- Opravy môže vykonávať len autorizovaný elektrikár.
- Bezchybná funkcia lepiacej pištole je zaručená len pri použití originálnych lepiacich tyčínok STEINEL a/alebo Henkel.
- Nepoužívajte tekuté alebo pastovité lepidlá!
- Lepiaci hmotu sa ohreje na teplotu až 200 °C! Nebezpečenstvo popálenia!
- Používajte lepiacu pištoľ len v suchých priestoroch.
- Nepoužívajte v spojení s ľahko zápalnými / horľavými látkami.
- Lepiacu pištoľ nenechajte bez dohľadu.
- Uchovávajte mimo dosahu detí!
- Lepené miesta musia byť zbavené mastnoty, suché a absolútne čisté.
- Pri dlhších pracovných prestávkach (viac ako cca 30 minút) odpojte sieťovú koncovku.
- Vyčnievajúce zvyšky lepidla je možné bez problémov odstrániť teplým nožom.
- **Odpojte pritom vždy sieťovú koncovku.**
- Pri použití našich lepiacich tyčínok Supersticks sú lepené medzery a miesta pretierateľné a je možné ich po ohriatí znovu odlepiť.
- Kvapky lepidla je možné najlepšie odstrániť v studenom stave.
- Pri dopĺňaní nových lepiacich tyčínok chvíľu počkajte, aby sa studená náplň mohla ohriať.
- **V žiadnom prípade netlačte tyčinku násilím!**
- Nadmerný tlak môže viesť k tomu, že sa lepiaca tyčinka v pištoľi zasekne a zablokuje posuv... V takomto prípade pištoľ ohrievajte cca po dobu 10 minút a lepiacu tyčinku povytiahnite o 3 – 5 mm... Ak je lepiaca tyčinka zasunutá v pištoľi príliš hlboko, ohrejte na hrote pištole novú tyčinku a spojte ju pritavením s uviaznutou tyčinkou a pod miernym tlakom ju potiahnite späť.
-  Lepiacu tyčinku nevyťahujte úplne z pištole. Horúce lepidlo, ktoré vnikne do pištole, môže viesť k jej poškodeniu.
- **Gluematic 3002:** Dýzu po výmene vždy pevne naskrutkujte (cca 1 Nm).



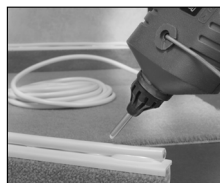
### Oblasť použitia Gluematic 3002



Bezpečné uzatváranie balíkov pre transport.



Horúce lepenie v modelárstve.



Pokladanie telefónnych káblov.

### Oblasť použitia Gluefix



Zdobenie skla.



Vytváranie pozdravov.



Dekorácia dreva.

**36 mesačná  
ZÁRUKA  
FUNKČNOSTI**

### Technické údaje

	Gluematic 3002	Gluefix
Sieťové napätie:	100 – 240 V (plynulo bez prepnutia)	100 – 240 V (plynulo bez prepnutia)
Výkon:	Fáza ohrevu 200 W, Kľudová fáza cca 16 W, Pracovná fáza cca 45 W	Fáza ohrevu 175 W, Kľudová fáza cca 16 W, Pracovná fáza cca 40 W
Fáza ohrevu:	cca 7 minút	7 – 8 minút
Priemer tavné lepidlo:	11 mm	11 mm
Teplota tavenia:	206° C	200° C
Lepiace tyčinky:	Originálne lepiace tyčinky STEINEL a Henkel	Originálne lepiace tyčinky STEINEL a Henkel

Technické zmeny vyhradené.

**CE Vyhlásenie o zhode**

Výrobok spĺňa smernicu o nízkonapäťových zaria-

deniach 06/95/ES a smernicu o elektromagnetickej

kompatibilitate 04/108/ES.

**Záruka funkčnosti**

Tento výrobok STEINEL bol zhotovený s maximálnou starostlivosťou, skontrolovaný na funkčnosť a bezpečnosť podľa platných predpisov a následne podrobený námatkovej kontrole. Spoločnosť STEINEL ručí za jeho bezchybný stav a funkciu. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja zákazníkovi. Odstránime chyby, ktoré sa zakladajú na chybe materiálu alebo výroby, záručné plnenie realizujeme formou opravy alebo výmeny chybných častí podľa našej voľby.

Pri poškodení napájacieho kábla pištole môže tento vymeniť len opravovňa označená výrobcom. Záručné plnenie sa nevzťahuje na opotrebované dielce a taktiež na škody a chyby vzniknuté nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Pokračujúce následné škody na cudzích veciach sú vylúčené. Záruku poskytneme len vtedy, ak bude pištoľ v nerozmontovanom stave s krátkym popisom chyby, pokladničným blokom alebo faktúrou (dátum zakúpenia a pečiatka predajcu) dobre zabalená zaslaná na adresu príslušného servisu.

**Opravy:**

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, vykonáva opravy náš dieľenský servis. Pošlite dobre zabalený výrobok na adresu najbližšieho servisu.


**36 mesačná  
ZÁRUKA  
FUNKČNOSTI**



**PL Instrukcja obsługi**

- Załóż metalową podstawkę.. Wsuń sztyft kleju (45, 90 lub 200 mm).
- Ustaw pistolet na metalowej podstawie. Pod wylot końcówki podłóż tekturę lub kawałek drewna.
- Włącz pistolet do sieci i poczekaj, aż się ogrzeje (ok. 7 minut).
- Wciśnij spust i nałóż klej na jeden z łączonych elementów.
- Ściśnij łączone elementy i jeśli to konieczne, ustaw ich położenie, zanim spoina stwardnieje.
- Po ok. 2 minutach połączenie jest gotowe.
- Dla dużych powierzchni zalecane jest połączenie punktowe.
- Materiały piankowe (np. styropian) mogą być klejone pod warunkiem, że powierzchnia klejona ma warstwę okładziny ochronnej lub dekoracyjnej (nie nakładać kleju bezpośrednio na piankę).
- Przy klejeniu tekstyliów i tym podobnych materiałów klej należy nakładać ruchem falistym.
- Po użyciu odłożyć przyrząd na podstawkę i pozostawić do wystygnięcia.

**Ważne wskazówki**

- Przed uruchomieniem przyrządu należy go sprawdzić pod względem ewentualnych uszkodzeń (przewód zasilający, obudowę itp.). Nie wolno uruchamiać uszkodzonego przyrządu.
- Naprawy może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.
- Prawidłowe działanie zapewnione jest tylko pod warunkiem stosowania oryginalnego kleju termoplastycznego marki STEINEL lub Henkel.
- Nie używać klejów w postaci pasty czy cieczy.
- Zachować ostrożność – klej rozgrzewa się do temperatury ok. 200°C.
- Przyrząd wolno użytkować tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie stosować w połączeniu z materiałami łatwopalnymi/palnymi.
- Nie pozostawiać przyrządu bez nadzoru.
- Trzymać z dala od dzieci.
- Klejone elementy muszą być czyste, suche i odtuszczone.
- W czasie przerw w pracy dłuższych niż 30 minut należy wyłączyć pistolet z sieci.
- Zbędne fragmenty kleju można usunąć przy pomocy np. rozgrzanego noża.
- **Zawsze należy przy tym wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.**
- Przy zastosowaniu kleju termoplastycznego naszej firmy sklejone miejsca i szczeliny można zamalować farbą lub rozłączyć po ogrzaniu.
- Małe kawałki kleju łatwiej usuwa się po ich wystygnięciu.
- Po włożeniu nowego wkładu należy chwilę odczekać, aż się rozgrzeje. **Pod żadnym pozorem nie wyciskać kleju na siłę.**
- Nadmierny nacisk może spowodować, że wkład klejący zaklinuje się w pistolecie i zablokuje mechanizm posuwowy... W takim przypadku pistolet rozgrzewać przez ok. 10 minut, a potem wyciągnąć wkład klejący na długość 3 – 5 mm... Jeżeli wkład utknął za głęboko w pistolecie, rozgrzać nowy wkład na czubku pistoletu, stopić z zaklinowanym wkładem i pociągnąć do tyłu wywierając lekki nacisk.
-  Nie wyciągać całkiem wkładu klejącego z urządzenia. Gorący klej, który dostanie się do wnętrza urządzenia może spowodować uszkodzenie.
- **Gluematic 3002:** Po wymianie należy zawsze mocno przykręcić dyszę (ok. 1 Nm).

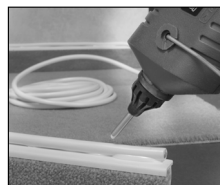
### Przykłady zastosowań Gluematic 3002



Zabezpieczanie paczek do wysyłki.



Sklejanie na gorąco w modelarstwie.



Układanie kabla telefonicznego.

### Przykłady zastosowań Gluefix



Zdobienie szkła.



Własnoręczne wykonywanie kartek.



Dekorowanie drewna.

### Dane techniczne

	Gluematic 3002	Gluefix
Napięcie zasilania:	100 – 240 V (zmieniane automatycznie)	100 – 240 V (zmieniane automatycznie)
Moc:	Rozgrzewanie 200 W, Tryb gotowości 16 W, Praca 45 W	Rozgrzewanie 175 W, Tryb gotowości 16 W, Praca 45 W
Czas nagrzewania:	Ok. 7 minut	7 – 8 minut
Średnica wkładu z klejem topliwym:	11 mm	11 mm
Temperatura topnienia:	206° C	200° C
Wkłady klejące w sztyfcie:	oryginalne wkłady marki STEINEL i Henkel	oryginalne wkłady marki STEINEL i Henkel

Dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.



### CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi urządzeń niskiego napięcia o zgodności elektro-  
dyrektywy w sprawie 06/95/WE oraz dyrektywy magnetycznej 04/108/WE.

### Gwarancja

Poniższy produkt firmy STEINEL został bardzo starannie wykonany. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL udziela gwarancji na prawidłową jakość i działanie.

Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub wykonawczych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez naprawę lub wymianę wadliwych części.

**36** miesięcy  
GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację.

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego przyrząd, można go wymienić tylko w warsztacie autoryzowanym przez producenta.

Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich. Gwarancja udzielana jest tylko w przypadku, jeżeli prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczętką sklepu) odesłane zostanie do właściwego punktu serwisowego.


### Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji albo w razie usterek nie objętych gwarancją naprawy wykonuje nasz serwis firmowy. Prosimy o przesłanie dobrze zapakowanego urządzenia do najbliższej placówki serwisowej.

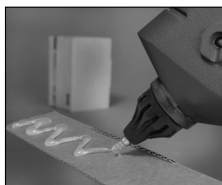
**RO Instrucțiuni de utilizare**

- Montați sprijinul și introduceți bagheta extra lungă (200 mm). Opțional sunt disponibile în comerț și baghete la lungimi de 45 mm și 90 mm.
- Așezați pistolul pe sprijin (utilizați eventual un suport de carton sau lemn).
- Încălziți pistolul pentru cca. 7 minute.
- Acționați pârghia de avans și întindeți adezivul pe o singură parte.
- Presați materialele de lipit cu putere unul de altul și corectați dacă este cazul.
- Deja după scurt timp (cca. 2 minute), punctul de lipire poate fi solicitat la maxim!
- Lipirea în puncte se recomandă la piese cu suprafață mare și lungi.
- Pot fi prelucrate fără probleme și spumantele sintetice dure (de ex. Stiroporul). A se avea grijă ca adezivul fierbinte să fie întins pe piesa dură, nu pe Stiropor.
- Pentru lipirea texturilor sau materialelor similare se recomandă o întindere a adezivului fierbinte în linii șerpuite.
- Așezați aparatul pe sprijin după folosire și lăsați-l să se răcească.

**Indicații importante**

- Verificați aparatul înainte de punerea în funcțiune asupra eventualelor defecte (cablu de alimentare de la rețea, carcasă, etc.) și nu puneți aparatul în funcțiune dacă ați constatat defecțiuni.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un electrician calificat.
- O funcționare fără probleme este asigurată doar dacă sunt utilizate baghete de lipire originale STEINEL și/sau Henkel.
- Nu utilizați adezivi lichizi sau sub formă de pastă!
- Masa de lipire atinge temperaturi de până la 200 grade Celsius! Pericol de arsură!
- Utilizați aparatul numai în spații uscate.
- Nu utilizați în combinație cu substanțe care se pot aprinde ușor/ inflamabile.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat.
- Nu îl lăsați la îndemâna copiilor!
- Punctele de lipire trebuie să fie lipsite de grăsime, să fie uscate și absolut curate.
- În cazul unor întreruperi mai lungi ale lucrului (de peste 30 de minute) vă rugăm să trageți ștecherul din priză.
- Substanțele de lipire rămase în afară pot fi îndepărtate fără probleme cu un cuțit încălzit.
- **Trebuie întotdeauna doar de ștecher.**
- La utilizarea baghetelor noastre speciale de lipire, lipiturile și punctele de lipire pot fi vopsite sau pot fi desfăcute prin încălzire.
- Picăturile de material de lipire pot fi îndepărtate cel mai bine în stare rece.
- În cazul completării cu baghete noi de lipire vă rugăm așteptați, să se încălzească noul cartuș.
- **În nici un caz nu apăsați cu putere!**
- Presiunea peste limită poate avea ca efect, ca stick-ul de adeziv din pistol să se blocheze în interiorul acestuia și să-i fie blocat avansul... În asemenea situații se va încălzi pistolul timp de cca. 10 min. și se va extrage stick-ul de adeziv cu 3 – 5 mm ... dacă stick-ul de adeziv e băgat prea în interiorul pistolului, încălziți noul stick la vârful pistolului, lipiți-l de stick-ul din interior apăsându-l ușor și apoi extrageți-l.
-  Nu extrageți de tot bagheta cu adeziv din aparat. Adezivul fierbinte care pătrunde în aparat poate provoca defecțiuni.
- **Gluematic 3002:** Înșurubați bine duza după schimbare (cca. 1 Nm).

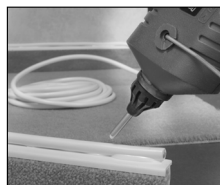
### Domenii de utilizare Gluematic 3002



Lipirea pachetelor  
ptr. transport.



Încălzirea la cald în  
modelism.



Montarea cablurilor  
telefonice.

### Domenii de utilizare Gluefix



Decorarea articolelor  
din sticlă.



Elaborarea de hărți.



Decorarea articolelor  
din lemn

**36 luni**  
GARANȚIE  
de funcționare

### Caracteristici tehnice

	Gluematic 3002	Gluefix
Tensiune de alimentare:	100 – 240 V (liniar fără comutare)	100 – 240 V (liniar fără comutare)
Putere:	în faza de încălzire 200 W, în pauză cca. 16 W, în faza de lucru cca. 45 W	în faza de încălzire 175 W, în pauză cca. 16 W, în faza de lucru cca. 40 W
Țimpul de încălzire:	cca. 7 minute	7 – 8 minute
Diametru rezervă adeziv:	11 mm	11 mm
Temperatura de topire:	206° C	200° C
Baghete de lipire:	Baghete originale STEINEL și Henkel	Baghete originale STEINEL și Henkel

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice.

### Declarație de conformitate

Produsul corespunde Directivei 06/95/CEE

Echipamente de joasă tensiune și Directiva privind com-

patibilitatea electromagnetice 04/108/CEE.

### Garanția de funcționare

Acest produs STEINEL a fost fabricat și controlat conform prevederilor în vigoare cu cea mai mare grijă, din punct de vedere funcțional și al siguranței, după care a fost supus unei probe de funcționare prin sondaj. STEINEL garantează o execuție și o funcționare ireproșabilă.

Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele datorate unor defecte de material sau fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte conform opțiunii noastre.

La deteriorarea cablului de alimentare a acestui aparat, el poate fi înlocuit doar la un atelier de reparații autorizat de către producător.

Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Nu se asigură garanție pentru daunele provocate consecutiv altor obiectele.

Garanția se asigură numai atunci când aparatul va fi trimis bine ambalat, fără a fi descompus în bucăți, la punctul service corespunzător însoțit de o descriere a erorii, de bonul de casă sau de factura de cumpărare (data cumpărării și ștampila magazinului).

### Service-ul pentru reparații:

După expirarea termenului de garanție sau în caz de defecțiuni fără pretenție de garanție, reparațiile se efectuează de către atelierul nostru service. Vă rugăm să trimiteți produsul ambalat corespunzător celui mai apropiat centru service.

**36 luni**  
**GARANȚIE**  
de funcționare






**SLO Navodila za uporabo**

- Pritrdite nosilno streme in vstavite ekstra dolgi lepilni vložek (200 mm). Po želji so na voljo tudi vložki dolžine 45 mm in 90 mm.
- Pištolo postavite na nosilno stremo (po potrebi uporabite kartonasto ali leseno podlago).
- Pištolo segrevajte pribl. 7 minut.
- Aktivirajte podajanje ter na eno stran nanesite lepilo.
- Materiale, ki jih lepите, močno pritisnite skupaj, ter jih po potrebi poravnajte.
- Mesto, ki ste ga zlepili, lahko že po kratkem času (pribl. 2 minuti) obremenjujete!
- Točkasto lepljenje priporočamo pri obdelovanju dolgih predmetov z veliko površino.
- Brez težav se da obdelovati tudi trdo peno (npr. stiropor). Pri tem je potrebno upoštevati le, da se vroče lepilo nanese na podlago in ne na stiropor.
- Pri lepljenju tekstila ali dr. materialov priporočamo nanašanje vročega lepila v „vijugah“.
- Napravo po uporabi odložite na stojalo in jo pustite, da se ohladi.

**Pomembni napotki**

- Pred zagonom napravo pregledite glede morebitnih poškodb (kabel omrežnega priključka, ohišje itd.) ter je, v primeru da je poškodovana, ne uporabljajte.
- Popravila na napravi lahko izvajajo le strokovnjaki.
- Brezhibno delovanje boste zagotovili le z uporabo originalnih lepilnih vložkov znamke STEINEL in/ali Henkel.
- Ne uporabljajte tekočih ali pastoznih lepil!
- Temperatura lepilne mase lahko doseže do 200 °C! Nevarnost opeklin!
- Napravo uporabljajte le v suhih prostorih.
- Ne uporabljajte je skupaj z lahko vnetljivimi / gorljivimi materiali.
- Naprave ne puščajte nenadzorovane.
- Naprave ne shranjujte na mestih, kjer jo lahko dosežejo otroci!
- Točke/mesta lepljenja morajo biti nemastne, suhe in povsem čiste.
- Pri daljših premorih med delom (daljših od pribl. 30 minut), prosimo, izvlomite omrežni vtikač.
- Odvečne ostanke lepila se da brez težav odstraniti s segretim nožem. **Pri tem poprej vedno izvlomite omrežni vtikač.**
- Kadar uporabljate naše super-lepilo, lahko prekrijete lepilne stike in mesta, s segrevanjem pa jih lahko tudi razlepite.
- Kapljice lepila je najlažje odstraniti, kadar je le-to ohlajeno.
- Kadar dodajate nov lepilni vložek, prosimo, počakajte trenutek, da se hladna patrona segreje. **Vložka v nobenem primeru ne vstavljajte s silo!**
- Prekomeren pritisk lahko povzroči, da se lepilna paličica zatakne v pištoli in prepreči pomikanje naprej. V tem primeru pustite pištolo, da se segreva okoli 10 minut, potem pa izvlomite lepilno paličico za 3 – 5 mm. Če je lepilna paličica pregloboko v pištoli, na konici pištole segrejte novo lepilno paličico, jo prilepite na zataknjeno paličico in jo rahlo povlecite nazaj.
-  Lepilnega vložka ne izvlomite povsem iz naprave. Vroče lepilo, ki se pretaka v napravi, lahko povzroči poškodbe.
- **Gluematic 3002:** Po menjavi šobo vedno trdno privijte (pribl. 1 Nm).

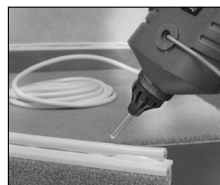
### Področja uporabe za Gluematic 3002



Zaščita paketov za transport.



Vroče lepljenje pri gradnji modelov.



Polaganje telefonskih kablov.

### Področja uporabe za Gluefix



Okraševanje stekla.



Oblikovanje kartic.



Okraševanje lesa.

### Tehnični podatki

	Gluematic 3002	Gluefix
Omrežna napetost:	100 – 240 V (brezstopenjsko brez preklapljanja)	100 – 240 V (brezstopenjsko brez preklapljanja)
Moč:	Faza segrevanja 200 W, Premor pribl. 16 W, Delovna faza pribl. 45 W	Faza segrevanja 175 W, Premor pribl. 16 W, Delovna faza pribl. 40 W
Čas segrevanja:	pribl. 7 minut	7 – 8 minut
Premer topljivega lepila:	11 mm	11 mm
Temperatura taljenja:	206° C	200° C
Lepilni vložki:	Originalni vložki STEINEL in Henkel	Originalni vložki STEINEL in Henkel

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.



### **CE Izjava o skladnosti**

Proizvod izpolnjuje zahteve 06/95/ES in Direktive vosti 04/108/ES.  
Direktive o nizki napetosti o elektromagnetni združji-

### **Garancija na delovanje**

Ta proizvod podjetja STEINEL-Produkt je bil izdelan z veliko pazljivostjo, preverjen glede delovanja in varnosti v skladu z veljavnimi predpisi ter končno podvržen naključni kontroli. Podjetje STEINEL daje garancijo na brezhibno kakovost in delovanje proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa. Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri.

**36 mesečna  
garancija za  
delovanje**

V primeru poškodovanja priključnega kabla naprave lahko le-tega zamenja le s strani proizvajalca določena servisna delavnica. Garancija ne velja pri poškodbah na hitro obrabljivih delih ter pri poškodbah in napakah, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje posredne škode zaradi neznanih okoliščin so izključene. Garancija bo odobrena le v primeru, da pošljete nerazstavljeno, dobro zapakirano napravo s kratkim opisom napake, blagajniškim potrdilom oz. računom (datum nakupa in štampiljka trgovca), na ustrezno servisno službo.

### **Servis za popravila:**

Po poteku garancije ali pri napakah, za katere garancija ne velja, vam lahko naravno popravi naša delavnica. Prosimo, pošljite dobro zapakiran proizvod na najbližjo servisno službo.

**HR Upute za uporabu**

- Namjestite stalak i ugurajte ekstra dugačak štapić ljepila (200 mm). U trgovini možete također nabaviti duljine od 45 mm i 90.
- Stavite pištolj na stalak (event. upotrijebite kartonsku ili drvenu podlogu).
- Pištolj zagrijavajte oko 7 minuta.
- Pomičite pištolj i nanosite ljepilo po jednoj strani.
- Materijale koje lijepite snažno pritisnite i po potrebi korigirajte.
- Ubrzo nakon toga (oko 2 minute) možete u potpunosti opteretiti mjesto lijepljenja!
- Točkasto lijepljenje preporučuje se kod radnih komada velike površine i dužine.
- Tvrde pjenaste mase (npr. stiropor) mogu se također jednostavno obraditi. Pri tome treba pripaziti samo na to da se vruće ljepilo nanese na podlogu a ne na stiropor.
- Za lijepljenje tkanina i sl. materijala preporučuje se nanijeti ljepilo u "zmijolikim linijama".
- Nakon uporabe uređaj stavite na stalak i pustite da se ohladi.

**Važne napomene**

- Prije puštanja uređaja u rad provjerite postoje li eventualna oštećenja (mrežni priključni vod, kućište itd.) i u tom slučaju ga ne uključujte.
- Popravke smije izvršiti samo električar.
- Bespriječno funkcioniranje zajamčeno je samo uz korištenje originalnih STEINEL-ovih i/ili Henkelovih štapića ljepila.
- Nemojte koristiti tekuća niti pastozna ljepila!
- Ljepljiva masa zagrije se do 200 stupnjeva Celziasa! Opasnost od opekлина!
- Uređaj koristite samo u suhim prostorijama.
- Ne koristite s lako zapaljivim / gorivim tvarima.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Uređaj čuvajte na mjestu nedostupnom djeci!
- Mjesta lijepljenja moraju biti očišćena od masnoća, suha i apsolutno čista.
- Kod duljih stanki tijekom rada (više od oko 30 min.) izvucite mrežni utikač.
- Ostatke ljepila možete bez problema ukloniti zagrijanim nožem.
- **Pri tome uvijek izvucite mrežni utikač.**
- Pomoću naših super štapića možete premazati fuge i mjesta za lijepljenje ili ih zagrijavanjem možete opet odvojiti.
- Kapljice ljepila najbolje se mogu ukloniti u hladnom stanju.
- Kod stavljanja novog štapića ljepila molimo da pričekate jedan trenutak da se hladna patrona zagrije. **Ni u kojem slučaju ne pritišćite nasilno!**
- Prekomjerni pritisak može dovesti do toga da se ljepilo zaglavi u pištolju i blokira pomak... U tom slučaju zagrijavajte pištolj oko 10 min i izvucite 3 – 5 mm štapića ljepila... Ako štapić zaglavi preduboko u pištolju, zagrijte novi štapić, rastalite ga zajedno sa zaglavljenim dijelom u pištolju i izvadite uz lagani pritisak.
-  Izvucite potpuno štapić s ljepilom iz uređaja. Ako vruće ljepilo teče u uređaj, može oštetiti uređaj.
- **Gluematic 3002:** Nakon zamjene, mlaznicu uvijek čvrsto navrnite (oko 1 Nm).



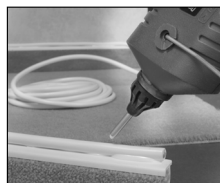
### Područja primjene Gluematic 3002



Sigurno zatvaranje paketa za transportiranje.



Vruće lijepljenje u modelarstvu.



Produživanje telefonskog kabela.

### Područja primjene Gluefix



Ukrašavanje stakla.



Izrada čestitaka.



Dekoriranje drva.

**36 mjeseci**  
**JAMSTVA**  
funktionalnosti

### Tehnički podaci

	Gluematic 3002	Gluefix
Napon mreže:	100 – 240 V (kontinuirano bez prekapćanja)	100 – 240 V (kontinuirano bez prekapćanja)
Snaga:	Faza zagrijavanja 200 W, Faza mirovanja oko 16 W, Radna faza oko 45 W	Faza zagrijavanja 175 W, Faza mirovanja oko 16 W, Radna faza oko 40 W
Vrijeme zagrijavanja:	oko 7 minuta	7 – 8 minuta
Promjer topljivog lijepila:	11 mm	11 mm
Temperatura taljenja:	206° C	200° C
Štapići lijepila:	Originalne STEINEL-ove i Henkelove patrone	Originalne STEINEL-ove i Henkelove patrone

Zadržavamo pravo na tehničke promjene.

### Izjava o usklađenosti

Proizvod zadovoljava uvjete naponu 06/95/EG i o elek- vosti 04/108/EG.  
odredbe EZ o niskom tromagnetskoj podnošljivi-

### Jamstvo funkcionalnosti

Ovaj STEINEL-ov proizvod izrađen je s velikom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci a započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjamo nedostatke koji nastanu zbog grešaka na materijalu ili tvorničkih grešaka, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru.

U slučaju oštećenja priključnog kabela ovog uređaja zamijeniti ga smije samo od proizvođača ovlaštena servisna radionica. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao i šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljen, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s opisom kvara i računom (datum kupnje i pečat trgovca) odgovarajućoj servisnoj službi.

**Servisna služba:**  
Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, popravak će se izvršiti u tvornici. Molimo da dobro zapakiran proizvod pošaljete najbližoj servisnoj službi.

**36 mjeseci**  
**JAMSTVA**  
funkcionalnosti



**EST Kasutusjuhend**

- Kinnitada kandealus ja lükata sisse eriti pikk liimpulk (200 mm). Valikuliselt saadaval ka 45 mm ja 90 mm pikkused pulgad.
- Asetada püstol kandealusele (vajaduse korral panna selle alla papist või puidust alus).
- Lasta püstolit umb. 7 minutit kuumeneda.
- Vajutada päästikule ja katta mõlematest liimitavatest pindadest üks pind liimiga.
- Suruda liimitavad materjalid tugevasti kokku. Vajaduse korral nihutada pindasid.
- Juba lühima aja jooksul (umb. 2 minuti pärast) on liimitav koht täielikult kandevoimeline!
- Suurepinnaliste või pikkade töödeldavate pindade korral on soovitatav liim peale kanda punktidenä.
- Vahtplasti (nt stüropor) on samuti võimalik hõlpsasti töödelda. Seejuures kanda kuum liim aluspinnale ja mitte vahtplastile.
- Kangaste või muude sarnaste materjalide liimimiseks on soovitatav kanda kuumiim peale "maovormis" (lainetena).
- Peale kasutamist asetada seade kandealusele ja lasta maha jahtuda.

**Tähtsad viited**

- Kontrollige seadet ning selle võimalikke kahjustusi enne kasutuselevõttu (vooluühenduse juhtmed, korpus jne). Pärast kahjustuste kindlakstegemist ärge käivitage seadet.
- Parandusi seadme juures tohib ette võtta ainult elektrik.
- Seadme laitmatu töö tagatakse ainult firmade STEINEL ja/või Henkel liimpulkade kasutamisel.
- Mitte kasutada vedelaid liime või liimpahtleid!
- Liimi temperatuur tõuseb kuni temperatuurini 200° C! Põletusohu!
- Kasutage seadet ainult kuivades ruumides.
- Mitte kasutada koos kergesti süttivate / põlevate ainetega.
- Ärge jätke seadet järelevalveta.
- Hoida lastele kättesaamatus kohas!
- Liimitavad kohad peavad olema rasvavabad, kuivad ja hoolikalt puhastatud.
- Pikemate tööpauside (kauem kui umb. 30 min.) korral tömmata voolujuhtme pistik seinakontaktist.
- Esileulatuvaid liimijääke on võimalik hõlpsasti eemaldada soojendatud noaga.
- **Seejuures tömmake voolujuhtme pistik alati seinakontaktist.**
- Kasutades meie firma toodet "Supersticks", on liimivuuke ja liimitud kohti võimalik üle värvida või kuumutamise teel taas avada.
- Liimitiku on kõige parem eemaldada peale nende täielikku jahtumist.
- Seadme uute liimpulkadega täitmisel lasta padrunitil soojeneda. **Mitte mingil juhul seda jõuga lükata!**
- Liigse surve korral võib liimpulk kiiluda püstolisse kinni ja blokeerida selle edasiliikumist... sel juhul kuumutada püstolit umb. 10 minutit ja tömmata liimpulk seejärel 3 – 5 mm võrra välja... juhul kui liimpulk on liiga sügaval püstolis kinni, siis kuumutada püstoli suudme juures uus pulk, sulatada see kokku kinnikiilunud pulgaga ning tömmata see aeglaselt tagasi välja.
-  Liimi pole vaja seadeldisest täielikult välja suruda. Seadeldisse voolav kuum liim võib põhjustada vigastusi.
- **Gluematic 3002:** Peale igat vahetamist kinnitada otsak kindlalt (umb. 1 Nm).

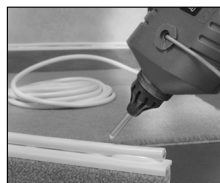
### Gluematic 3002 kasutusala



Pakendite transpordikindel sulgemine.



Kuumliimimine mudelite ehitamisel.



Telefonikaabli paigaldamine.

### Gluefix kasutusala



Klaasi kaunistamine.



Kaartide kujundamine.



Puidu dekoreerimine.

### Tehnilised andmed

	Gluematic 3002	Gluefix
Voolupinge:	100 – 240 V (astmeteta lülitamine)	100 – 240 V (astmeteta lülitamine)
Võimsus:	kuumenemisfaas 200 W, tööpaus umb. 16 W, tööfaas umb. 45 W	kuumenemisfaas 175 W, tööpaus umb. 16 W, tööfaas umb. 40 W
Kuumenemisaeg:	umb. 7 minutit	7 – 8 minutit
Läbimõõt kuumliim:	11 mm	11 mm
Sulamistemperatuur:	206° C	200° C
Liimipulgad:	STEINELI ja Henkeli originaalpadrunid	

Õigus teha tehnilisi muudatusi.



### **CE Vastavusdeklaratsioon**

Toode vastab madalpinge elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 06/95/EMÜ ja nõuetele. vuse direktiivi 04/108/EMÜ

### **Funktsiooni garantii**

Käesolev STEINELI toode on valmistatud suurima hoolega, kontrollitud töökindluse ja ohutuse osas kehtivate eeskirjade järgi ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. STEINEL annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta.

Garantiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie.

Voolujuhtme kahjustuste korral käesoleva seadme juures tohib selle välja vahetada ainult tootja poolt nimetatud remonditöökoda. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel. Seda ületavad kaudsed kahjud võõraste esemete suhtes on välistatud.

Garantiiremonti tehakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatšeki või arvega (ostmise kuupäev ja kaupluse tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.


**Remonttööde teenus:** Pärast garantiiaja möödumist või puuduste korral, mille kohta garantii ei kehti, remondib seadme meie tehase teeninduspunkt. Palun saatke toode korralikult pakituna lähimasse teeninduspunkti.

**36 kuuks  
GARANTII**

**LT Naudojimosi instrukcija**

- Sumontuokite atramą ir įstatykite labai ilgą klijų strypelį (200 mm). Galite įsigyti ir 45 mm, ir 90 mm ilgio klijų strypelius.
- Pistoletą pastatykite ant atramos (esant reikalui naudokite kartono ar medžio pagrindą).
- Pistoletui leiskite įkaisti apie 7 minutes.
- Paspauskite gaiduką ir padenkite klijais vieną pusę.
- Klijuojamas medžiagas stipriai suspauskite ir, jei reikia, pataisykite jų padėtį.
- Jau netrukus (maždaug po 2 minučių) suklijuota vieta gali būti pilnai apkraunama!
- Taškinis klijavimas rekomenduojamas klijuojant didelio ploto ir ilgus gaminius.
- Taip pat ir kietą putplastį (pvz., stiroporą) suklijuosite labai paprastai. Tik reikia atsižvelgti į tai, kad karštus klijus reikia dengti ant pagrindo, o ne ant stiroporo.
- Klijuojant tekstilės gaminius ar pan. medžiagas, karštus klijus rekomenduojama dengti vingiuotomis linijomis.
- Po darbo prietaisą pastatykite ant stovo ir leiskite jam atvėsti.

**Svarbūs nurodymai**

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar jis nepažeistas (laidas, korpusas ir pan.) ir esant pažeidimams prietaiso nenaudokite.
- Taisyti prietaisą gali tik elektros specialistas.
- Prietaisas neprikaištingai veiks tik, jei naudosite originalius STEINEL ir (arba) „Henkel“ klijų strypelius.
- Nenaudokite skystų arba pastos pavidalo klijų!
- Klijai įkaista iki 200° C! Nudegimo pavojus!
- Prietaisą naudokite tik sausose patalpose.
- Nenaudokite prietaiso su lengvai užsiliepsnįjančiomis / degiomis medžiagomis.
- Nepalikite prietaiso be priežiūros.
- Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Klijuojamos vietos turi būti nuriabalintos, sausos ir visiškai švarios.
- Ilgesnių pertrūkių metu (ilgesnių nei apie 30 minučių) prašom ištraukti kištuką iš lizdo.
- Klijų likučius paprastai pašalinsite pašildytu peiliu. **Tuo metu visada ištraukite kištuką iš lizdo.**
- Jei naudosite mūsų klijų strypelius „Supersticks“ klijų siūles ar suklijuotas vietas galėsite dažyti arba pašildę klijus vėl pašalinti.
- Užlašėjusius klijus geriausiai šalinti jiems sustingus.
- Norėdami įstumti naują klijų strypelį prašom truputį palaukti, kol šaltas strypelis iššils. **Jokiu būdu nenaudokite jėgos!**
- Per stipriai spaudžiamas klijų strypelis gali užstrigti pistolete ir užblokuoti pastūmą... Taip atsitikus, pistoletą kaitinkite apie 10 min. ir ištraukite klijų strypelį 3 – 5 mm... Jei klijų strypelis užstrigo pistolete per giliai, naują klijų strypelį pakaitinkite pistoleto antgaliu, sulydykite jį su užstrigusiu klijų strypeliu ir ištraukite.
-  Neištraukite iš prietaiso viso klijų strypelio. Karšti, į prietaisą tekantys klijai gali jį sugadinti.
- **„Gluematic 3002“:** Pakeitus antgalį jį tvirtai prisukite (apie 1 Nm).



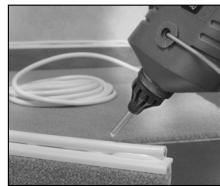
### „Gluematic 3002“ panaudojimo galimybės



Pakuočių paruošimas saugiai pervežti.



Klijavimas karštais klijais modeliuojant.



Telefono laido tiesimas.

### „Gluefix“ panaudojimo galimybės



Stiklo puošyba.



Atvirukų gamyba.



Medžio gaminių dekoravimas.

**36 mėnesių**  
**FUNKCINĖ**  
**GARANTIJA**

### Techniniai duomenys

	„Gluematic 3002“	„Gluefix“
Tinklo įtampa:	100 – 240 V (tolygiai be perjungimo)	100 – 240 V (tolygiai be perjungimo)
Galia:	Kaitinimo metu naudojama galia: 200 W, Nedarbinė fazė: apie 16 W, Darbinė fazė: apie 45 W	Kaitinimo metu naudojama galia: 175 W, Nedarbinė fazė: apie 16 W, Darbinė fazė: apie 40 W
Įkaitimo trukmė:	maždaug 7 minutės	7 – 8 minutės
Kaitinamų klijų skersmuo:	11 mm	11 mm
Lydimosi temperatūra:	206° C	200° C
Klijų strypeliai:	originalūs STEINEL ir „Henkel“ klijų strypeliai	originalūs STEINEL ir „Henkel“ klijų strypeliai

Pasilikame teisę daryti techninius pakeitimus.

### Atitikties deklaracija

Gaminys atitinka žemos ir elektromagnetinio 04/108/EEB.  
įtampos direktyvą 06/95/EEB suderinamumo direktyvą

### Funkcijų garantija

Šis „Steinel“ produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra. STEINEL suteikia prietaisui garantiją.  
Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis prasideda nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašaliname defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamas sugedusios dalys.

Pažeidus prietaiso laidą, jį gali keisti tik gamintojo nurodytos remonto dirbtuvės. Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Pretenzijos dėl kitiems daiktams padarytos žalos nepriimamos.  
Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

### Remonto servisas.

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba atsiradus gedimams, kuriems garantija netaikoma, prietaisą taiso mūsų gamyklos servisas. Prašom gerai supakuotą produktą atsiųsti į artimiausią servisą.


**36 mėnesių**  
**FUNKCINĖ**  
**GARANTIJA**



**LV Lietošanas pamācība**

- Jāpievieno paliktņis un jāiebīda īpaši garš (200 mm) limstienītis. Pēc vēlēšanās var nopirkt arī 45 un 90 mm garus limstienīšus.
- Pistole ir jāuzliek paliktņim (var izmantot kartona vai koka starpliku).
- Pistole apm., 7 minūtes jāuzkarsē.
- Jānospiež bīdsprūds un no vienas puses jāuztriepj limviela.
- Salīmējamie priekšmeti cieši jāsaspiež kopā un, ja ir vajadzīgs, jāizlīdzina.
- Jau pēc pavisam neilga laika (apm., 2 min.) limējuma vietu var pilnībā noslogot.
- Ja jāsalīmē lielas, garas detaļas, ieteicams izmantot punktveida limējumus.
- Īpašas problēmas nerada arī cieto putuplastmasu (piem., stiropora) detaļu apstrāde. Vienīgi jāievēro, lai karstā limviela tiktu uztriepta pamatnei, nevis stiroporam.
- Lai salīmētu audumus vai tml., materiālus, karsto limvielu ieteicams uztriept līkloču veidā.
- Pēc ierīces lietošanas tā ir jāuzliek paliktņim un jāļauj tai atdzist.

**Svarīgas norādes**

- Pirms sākt ierīci izmantot, jāpārbauda, vai tā (strāvas pievadvads, korpuss u.tml.) nav bojāta. Bojātu ierīci darbināt nedrīkst!
- Remontēt ierīci drīkst vienīgi attiecīgi kvalificēts speciālists – elektriķis.
- Vienīgi oriģinālo STEINEL'a un/vai Pattex'a limstieniņu izmantošana nodrošina nevainojamu ierīces darbību.
- Nedrīkst izmantot nekādas šķidrās vai pastveida limvielas!
- Limviela tiek sakarsēta līdz 200°C! Var apdedzināties!
- Ierīci drīkst darbināt vienīgi sausās telpās.
- Ierīci nedrīkst izmantot kopā ar viegli uzliesmojošām/ degošām vielām.
- Ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības!
- Iedrīci nedrīkst uzglabāt bērniem pieejamā vietā!
- Limējuma vietām ir jābūt attaukotām, sausām un absolūti tīrām!
- Ja darba gaitā gadās garāki pārtraukumi (īgāki par apm., 30 min.), lūdzam strāvas pievadkabeļa spraudni izvilkt.
- Pārpalikušās limvielas atliekas bez jebkādam pūlēm var novākt ar sakarsētu nazi.
- To darot, strāvas pievadkabeļa spraudnis vienmēr ir jāizvelk.**
- Ja izmanto mūsu superstienīšus, limējuma šuves un limējuma vietas var krāsot, vai arī atdalīt, tās sakarsējot!
- Vis-labāk limvielas pilienus novākt, kad tie ir atdzisuši.
- Iebīdot jaunu limvielas stienīti, lūdzam kādu brīdi nogaidīt, lai aukstā patrona varētu sasilt. **Nekādā gadījumā nedrīkst iebīdīt stienīti ar varu!**
- Ja spiediens ir pārāk liels, limstienītis var pistolē iesprūst, nobloķējot bidni... Tādā gadījumā pistole apm., 10 minūtes jākarsē un limstienītis par 3 – 5 mm jāizvelk uz āru... ja limstienītis ir iesprūdis pistolē pārāk dziļi, pie pistoles uzgaļa jāuzkarsē jauns limstienītis, jāsakausē ar iesprūdušā limstienīša galu un, viegli piespiežot, jāizvelk laukā..
-  Pilnīgi limstienīti no ierīces izvilkt nedrīkst. Karstā limviela, ieplūstot ierīcē, var to sabojāt.
- **Gluematic 3002:** pēc nomainīšanas sprausla ir stingri (ar apm., 1 Nm) jāpieskrūvē.

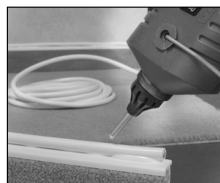
### Gluematic 3002 pielietošanas jomas



Iesaiņošana drošai transportēšanai.



Kartslīmēšanai modeļu būvniecībā.



Telefona kabelu izvietojšanai.

### Gluefix pielietošanas jomas



Stikla izgreznošanai.



Karšu izveidošanai.



Koka dekorēšanai.

### Tehniskie dati

	Gluematic 3002	Gluefix
Elektriskā tīkla spriegums:	100 – 240 V (bez starppakāpēm, nepārslēdzot)	100 – 240 V (bez starppakāpēm, nepārslēdzot)
Jauda:	Uzkarsēšanas fāzē 200 W, miera fāzē apm., 16 W, darba fāzē apm., 45 W	Uzkarsēšanas fāzē 175 W, miera fāzē apm., 16 W, darba fāzē apm., 40 W
Uzkaršanas ilgums:	apm., 7 minūtes.	7 – 8 minūtes.
Līmvielas stienīša diametrs:	11 mm.	11 mm.
Līmvielas izkausēšanas temperatūra:	206 °C.	200 °C.
Līmvielas stienīši:	Originālās STEINEL un HENKEL patronas	Originālās STEINEL un HENKEL patronas

Iespējamās tehniskas dabas izmaiņas.

## Atbilstības apliecinājums

Produkts atbilst Zemsprieguma direktīvas 06/95/EG un EMV direktīvas 04/108/EG prasībām.

## Garantija

Šis STEINEL'a produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību. Viņa darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem normatīviem un, nobeidzot, pakļauta izlases pārbaudei. STEINEL's garantē ierīces nevainojamas īpašības un darbību. Garantijas termiņš ir 36 mēneši kopš ierīces pārdošanas brīža. Mēs novēršam it visas ar ierīces izgatavošanai izmantotajiem materiāliem vai pašu izgatavošanu saistītās kļūmes.

Garantijas nodrošinājums izpaužas bojāto detaļu remontā vai nomainā pēc mūsu pašu izvēles. Ja ir bojāts šīs ierīces strāvas pievadkabelis, to nomainīt drīkst vienīgi kādā ierīces izgatavotāja apstiprinātā remontdarbnīcā. Garantija netiek attiecināta uz kļūmēm vai bojājumiem, kas radušies nelietpratīgas rīcības vai apkopes dēļ, kā arī, ja ierīce bojāta tai nokritot.

Garantija netiek atzīta arī attiecībā uz jebkādiem citu priekšmetu bojājumiem. Garantija tiek ievērota vienīgi tad, ja ierīci piegādā attiecīgajā servisa dienesta vietā veselū, labi iesaiņotū, kopā ar pirkuma kases čekū vai rēķinū (ar saskatāmū pirkuma datumū un pārdevēja zīmogu) vai arī pirmo 6 mēnešu laikā nodod ierīci atpakaļ tās pārdevējam.

## Servisa dienests.


Kļūmes, kas radušās pēc garantijas laika notecēšanas, kā arī tās, uz kurām garantija neattiecas, tiek novērstas mūsu rūpnīcas servisa dienestos. Labojamo ierīci lūdzam nosūtīt tuvākajam servisa dienestam labi iesaiņotū.

**36 mēneši**  
**FUNKCIJU**  
**GARANTĪJA**

**(RUS) Инструкция по эксплуатации**

- Установить опору и вставить удлиненную палочку клея (200 мм). В продаже также имеются палочки на 45 мм и 90 мм.
- Установить пистолет на опору (при необходимости использовать картонную или деревянную подложку).
- Нагреть пистолет прим. 7 минут.
- Задействовать подачу и нанести клей на одну из сторон.
- Склеиваемые материалы сильно сжать и при необходимости поправить.
- Уже спустя минимальное время (ок. 2 минут) можно оказывать полную нагрузку на место склейки!
- Точечное склеивание рекомендуется для длинных элементов с большой поверхностью.
- Также без проблем можно обрабатывать и жесткий пенопласт (например, стиропор). При этом только следует учитывать, что горячий клей наносится на основание, а не на стиропор.
- Для склеивания текстильных или подобных материалов рекомендуется нанесение термоклейки „змеевидными линиями“.
- После эксплуатации прибора его следует поставить на опору и дать ему остыть.

**Важные указания**

- Проверьте прибор перед пуском в эксплуатацию на наличие возможных повреждений (кабель сетевого подключения, корпус и пр.) и при наличии повреждений не используйте прибор.
- Ремонтные работы должны выполнять только специалисты электрики.
- Безупречная работа гарантируется только при использовании оригинальных палочек клея STEINEL и / или Henkel.
- Не использовать жидкие или пастообразные клеящие вещества!
- Клеевая масса нагревается до 200 градусов Цельсия! Опасность ожога!
- Используйте прибор только в сухих помещениях.
- Не использовать вместе с легковоспламеняемыми / горючими веществами.
- Не оставляйте прибор без присмотра.
- Хранить в недоступном для детей месте!
- Склеиваемые места должны быть очищены от жира, сухими и абсолютно чистыми.
- При длительных перерывах в работе (более чем ок. 30 минут), пожалуйста, выключайте прибор из розетки.
- Излишние выступающие остатки клея можно без проблем удалить нагретым ножом.
- **При этом всегда выключайте прибор из розетки.**
- При использовании наших суперпалочек клеевые стыки и места склейки можно покрывать краской или снова вскрывать при нагревании.
- Капли клея лучше всего удалять в холодном состоянии.
- После установки новых палочек клея, пожалуйста, подождите немного, чтобы холодный патрон мог нагреться. **Ни в коем случае не вдавливать с силой!**
- Избыточное давление может привести к тому, что клеевая палочка застрянет в пистолете и блокирует подачу. В этом случае нагревать пистолет в течение прим. 10 мин. и вытащить клеевую палочку на 3 – 5 мм ... если клеевая палочка застрянет в пистолете слишком глубоко, то нагреть новую палочку на конце пистолета, расплавить и соединить с застрявшей палочкой и вытащить назад с легким давлением.
-  Не вытаскивать клеевую палочку до конца из прибора. Горячий клей, который стекает в прибор, может привести к повреждениям.
- **Gluematic 3002:** После замены всегда плотно закручивать насадку (ок. 1 Нм).



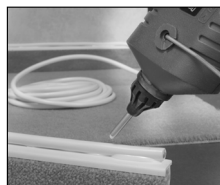
### Области применения Gluematic 3002



Запрессовывание пакетов для надежной транспортировки.



Склеивание термоклеем в моделестроении.



Прокладка телефонного кабеля

### Области применения Gluefix



Украшение стекла.



Оформление открыток.



Декорирование по дереву.

### Технические данные

	Gluematic 3002	Gluefix
Сетевое напряжение:	100 – 240 В (плавно без переключения)	100 – 240 В (плавно без переключения)
Мощность:	фаза нагрева 200 Вт, перерыв ок. 16 Вт, рабочая фаза ок. 45 Вт	фаза нагрева 175 Вт, перерыв ок. 16 Вт, рабочая фаза ок. 40 Вт
Время нагрева:	ок. 7 минут	7 – 8 минут
Диаметр плавкий клей:	ок. 11 мм	ок. 11 мм
Температура плавления:	206° C	200° C
Палочки клея :	Оригинальные патроны фирмы STEINEL и Henkel	Оригинальные патроны фирмы STEINEL и Henkel

Фирма сохраняет за собой право на технические изменения.

**36 месяцев**  
**Гарантия**

**CE Сертификат соответствия**

Изделие отвечает требованиям директивы	по низковольтным приборам 06/95/EG и директивы по	ЭМС 04/108/EG.
--	---	----------------

**Гарантийные обязательства**

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачества материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы.

**36 месяцев**  
**Гарантия**

При повреждении соединительного провода этого прибора, его можно заменить только в названной производителем ремонтной мастерской. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения, возникшие в результате износа деталей, и на повреждения и недостатки, возникшие в результате ненадлежащих эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия), по адресу сервисной мастерской.

**Ремонтный сервис:**  
По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, наше сервисное предприятие предлагает свои услуги. В таких случаях, просим отправлять изделие в упакованном виде в ближайшую сервисную мастерскую.

